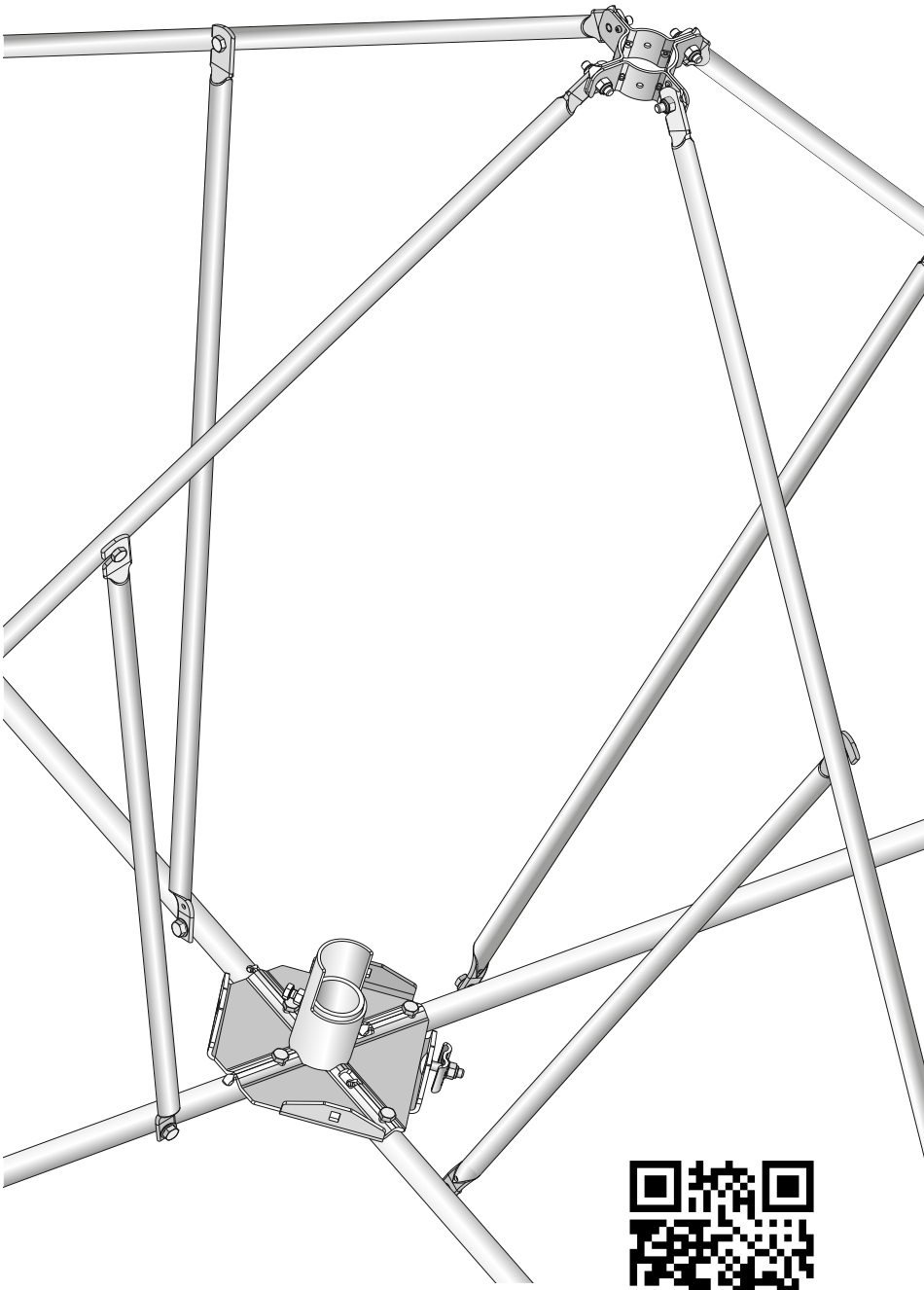
Blitzschutz / Erdung

Montageanleitung

Drei- und Vierbeinstativ



DE **Montageanleitung**
Drei- und Vierbeinstativ

GB **Installation instructions**
Tripod and four-legged stand

IT **Istruzioni di montaggio**
Tripode e quadripode

FR **Instructions de montage**
Trépied ou trépied avec quatre pieds

NL **Montagehandleiding**
Drie- en vierpotig statief

ES **Instrucciones de montaje**
Trípode y trípode de cuatro patas

PT **Instruções de montagem**
Tripé de três e de quatro pernas

DK **Monteringsvejledning**
Tre- og firebensstativ

SE **Monteringsanvisning**
Tre- och fyrbent stativ

FI **Asennusohje**
Kolmi- ja nelijalkainen jalusta

GR **Οδηγίες συναρμολόγησης**
Αποστάτης τριών και τεσσάρων σκελών

PL **Instrukcja montażowa**
Statyw trój- i czteronożny

CZ **Montážní návod**
Stojan se třemi a čtyřmi nohama

TR **Montaj kılavuzu**
Üç ve dört ayaklı sehpa

RU **Инструкция по монтажу**
Трех- и четырехножный штатив

HU **Szerelési útmutató**
Három- és négylábú statív

CN **安装说明**
三腿和四腿支架

JP **設置説明書**
三脚および四脚

Publication No. 2108 / Update 09.26 Mat-No. 3029379
Copyright 2026 © DEHN SE / protected by ISO 16016

www.dehn-international.com



DE Sicherheitshinweise

- Die Montagearbeiten dürfen nur durch ein qualifiziertes, geschultes Blitzschutz-Fachpersonal durchgeführt werden.
- Die Montage ist grundsätzlich nur im Rahmen der in dieser Montageanleitung genannten Vorgaben und Bedingungen zulässig.
- Vor der Montage sind die Komponenten auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, dürfen die Komponenten nicht montiert werden.
- Bei erkennbaren bzw. herannahenden Gewittertätigkeiten sind die Montagearbeiten aus Sicherheitsgründen zu unterbrechen.
- Das Hinzufügen von fabrikat- oder typfremden Komponenten ist unzulässig und führt zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.
- Bei der Montage der Komponenten auf empfindlichen Untergründen wie z.B. Foliendachbahnen usw. ist darauf zu achten, dass keinerlei Beschädigung entstehen.
- Bei den Montagearbeiten empfiehlt es sich eine persönliche Schutzausrüstung zu tragen.
- Bei der Montage auf Gebäuden oder sonstigen Konstruktionen sind deren statische Gegebenheiten zu überprüfen.
- Windlasten werden nur nach Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) mit dem deutschen Anhang DIN EN 1991 – 1-4/NA berechnet. Länderspezifische Unterschiede sind zwingend zu berücksichtigen.
- Aufgrund der verwendeten Schraubensicherung wird ein einmaliger Aufbau des Statives empfohlen.

GB Safety notes

- Installation may only be carried out by personnel qualified and trained in lightning protection.
- As a matter of principle, installation is only permitted within the scope of the stipulations and conditions stated in these installation instructions.
- Before mounting, the components must be checked to ensure they are in good condition. If components are in any way damaged or faulty, they may not be installed.
- For safety reasons, installation work must be dicontinued as soon as a thunderstorm approaches/is noticed.
- Installing components from other manufacturers or of other types is not permitted and will invalidate the warranty.
- When mounting the components on sensitive surfaces, such as foil roofing, etc., appropriate care should be taken not to cause any damage.
- It is advisable to wear personal protective equipment during installation work.
- When installing the air-termination rod stand on buildings or other structures, their static conditions must be checked.
- Wind loads are only calculated according to Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) with the German annex DIN EN 1991 – 1-4/NA. Country-specific differences must be strictly observed.
- Due to the screw lock used, it is recommended to set up the stand just once.

IT Avvertenze per la sicurezza

- I lavori di montaggio possono essere eseguiti solo da personale specializzato, qualificato e formato nella protezione antifulmine.
- Il montaggio è consentito fondamentalmente solo nell'ambito delle prescrizioni e delle condizioni riportate in queste istruzioni per il montaggio.
- Prima del montaggio è necessario controllare se i componenti si trovano in uno stato regolare. Nel caso in cui si notasse un danno o un altro difetto, non è consentito montare i componenti.
- In caso di temporali riconoscibili o che si stanno avvicinando è necessario interrompere i lavori di montaggio per ragioni di sicurezza.
- Non è consentito aggiungere componenti di altra fabbricazione o tipologia, questo provoca la decadenza del diritto di garanzia.
- Durante il montaggio di componenti su fondi sensibili come ad es. su guaine per tetti ecc. è necessario evitare qualsiasi tipo di danno.
- Durante i lavori di montaggio si raccomanda di indossare una dotazione di protezione individuale.
- In caso di montaggio sugli edifici oppure altre costruzioni occorre verificarne le condizio ni statiche.
- I carichi del vento vengono calcolati solo secondo l'Eurocodice 1 (CEI EN 1991 – 1-4) con l'allegato per la Germania CEI EN 1991 – 1-4/NA. È indispensabile tenere in considerazione le differenze specifiche dei paesi.
- In considerazione del sistema di bloccaggio delle viti utilizzato, si consiglia un'unica installazione dello stativo.

FR Consignes de sécurité

- Les travaux de montage ne peuvent être réalisés que par un personnel spécialisé, qualifié et formé, dans le domaine des systèmes de protection contre la foudre.
- Le montage de cet appareil n'est autorisé que dans le cadre des conditions et des indications stipulées dans les présentes instructions de montage.
- Avant le montage, il convient de vérifier l'état impeccable des composants. Si un dommage ou tout autre défaut est constaté, les composants ne peuvent pas être montés.
- Dans des conditions orageuses perceptibles ou imminentes, les travaux de montage doivent être interrompus pour des raisons de sécurité.
- Tout ajout de composant de fabrication ou de type différent est interdit et entraîne la nullité du droit de garantie.
- Lors du montage des composants sur des supports sensibles – par ex. lés de sous-toiture en bande de film, etc. – il faut veiller à éviter tout risque de dommage.
- Il est recommandé de porter un équipement de protection individuelle pendant les travaux de montage.
- En cas de montage sur un bâtiment ou sur toute autre construction, les données statiques de ces derniers doivent être vérifiées.
- Les charges de vent sont calculées uniquement selon Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4), avec l'annexe allemande DIN EN 1991 – 1-4/NA. Les divergences nationales doivent impérativement être prises en considération.
- Dû l'utilisation des vis sécurisées, il est recommandé de monter le trépied de manière définitive.

NL Veiligheidsinstructies

- De montagewerken mogen uitsluitend door gekwalificeerd, geschoold vakpersoneel in bliksembeveiliging worden uitgevoerd.
- Montage is in principe uitsluitend toegelaten in het kader van de richtlijnen en voorwaarden die in deze montagehandleiding worden genoemd.
- Voor de montage moet worden nagegaan of de componenten zich in goede staat bevinden. Indien er schade of een ander gebrek vastgesteld wordt, mogen de componenten niet gebruikt worden.
- Bij onweer, resp. naderend onweer moeten de montagewerkzaamheden omwille van de veiligheid worden onderbroken.
- Er mogen geen componenten van andere fabrikanten of andere types worden toegevoegd. Hierdoor vervalt de aanspraak op garantie.
- Bij de montage van componenten op kwetsbare ondergronden, zoals dakfoliebanen enz., moet erop worden gelet dat er geen schade ontstaat.
- Het wordt aanbevolen om bij de montagewerkzaamheden persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.
- Bij montage op gebouwen of andere constructies moeten de statische omstandigheden worden gecontroleerd.
- Windbelasting wordt uitsluitend volgens Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) met de Duitse bijlage DIN EN 1991 – 1-4/NA berekend. Landgebonden verschillen moeten dwingend in aanmerking worden genomen.
- Vanwege de gebruikte schroefborging wordt een eenmalige montage van het statief aanbevolen.

ES Indicaciones de seguridad

- Los trabajos de montaje deben ser realizados únicamente por personal especializado cualificado y capacitado.
- Sólo se permite el montaje en el marco de las indicaciones y condiciones mencionadas en estas instrucciones de montaje.
- Antes de montar es necesario controlar que los componentes se encuentren en perfecto estado. Si se detecta un daño o cualquier otro defecto, los componentes no se deben montar.
- En caso de que haya o se avecine una tormenta será necesario interrumpir los trabajos de montaje por motivos de seguridad.
- No está permitido integrar componentes de otro modelo o fabricante y, en su caso, se anulará el derecho de garantía.
- Para el montaje de los componentes sobre superficies sensibles, como telas de cubierta de lámina, etc., es necesario tener en cuenta que no se produzca ningún daño.
- Para los trabajos de montaje se recomienda llevar un equipo de protección individual.
- Para el montaje sobre edificios u otro tipo de construcciones es preciso comprobar sus condiciones estáticas.
- Las cargas del viento se calcularán solamente según el Eurocódigo 1 (UNE EN 1991 – 1-4) con el anexo alemán DIN EN 1991 – 1-4/NA. Las diferencias específicas de cada país se deben tener en cuenta obligatoriamente.
- Debido al seguro de tornillo utilizado, se recomienda montar el trípode una vez.

IEC 60417-6182:
Installation,
electrotechnical expertise

IEC 60417-6183:
Installation,
mechanical expertise

PT Indicações de segurança

- Os trabalhos de montagem só podem ser executados por pessoal técnico qualificado com formação em proteção contra raios.
- Em princípio, a montagem só é admissível no âmbito das especificações e condições mencionadas nestas instruções de montagem.
- Antes da montagem, os componentes devem ser controlados para ver se estão em devido estado. Se for detetada uma deterioração ou qualquer outra deficiência, os componentes não podem ser montados.
- Por questões de segurança, os trabalhos de montagem devem ser interrompidos no caso trovoadas percetíveis ou iminentes.
- Acrescentar componentes de marca ou tipo alheios não é admissível e provoca a extinção do direito de garantia.
- Para a montagem dos componentes em bases sensíveis como p. ex. faixas de telhados de chapas, etc., é preciso prestar atenção a que não ocorram deteriorações.
- Para os trabalhos de montagem é aconselhável usar um equipamento de proteção pessoal.
- Para a montagem em edifícios ou outras construções devem ser verificadas as suas condições estáticas.
- Os cálculos das cargas de vento baseados no Eurocódigo 1 são diferentes devido às definições específicas dos países. É obrigatório tomar em consideração as diferenças específicas dos países.
- Devido ao bloqueio de parafuso utilizado, recomenda-se que o tripé seja montado uma vez.

DK Sikkerhedsanvisninger

- Monteringsarbejderne må kun gennemføres af dertil kvalificeret og fagkyndigt personale med speciale i lynbeskyttelse.
- Grundlæggende gælder, at monteringen kun må foretages indenfor de i denne monteringsvejledning nævnte retningslinjer og betingelser.
- Inden monteringen skal det kontrolleres om komponenterne er i en upåklagelig tilstand. Hvis der konstateres en skade eller en anden mangel, må komponenterne ikke monteres.
- Ved genkendeligt eller sig nærmende tordenvejr skal monteringsarbejderne af sikkerhedsgrunde afbrydes.
- Montering af komponenter af andre typer eller fabrikater er forbudt og vil medføre at garantien bortfalder.
- Monteres komponenterne på følsomme underlag, som f.eks. tagfoliebaner osv. skal man være opmærksom på at disse ikke beskadiges.
- Ved monteringsarbejderne anbefales det at bære personligt sikkerhedsudstyr.
- Ved montering på bygninger eller andre konstruktioner skal de statiske forhold kontrolleres.
- Vindbelastninger beregnes kun i henhold til Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) med det tyske tillæg DIN EN 1991 – 1-4/NA. Det er meget vigtigt, at der tages hensyn til landsspecifikke forskelle.
- På grund af den anvendte skruelås anbefales det at samle stativet én gang.

SE Säkerhetsanvisningar

- Monteringsarbeten får endast utföras av kvalificerad och behörig elektriker med utbildning i åskskydd.
- Montering får generellt endast ske i enlighet med de i denna monteringsanvisning angivna föreskrifter och villkor.
- Innan monteras skall alla komponenters skick kontrolleras. Skadade eller på annat sätt bristfälliga komponenter får inte monteras.
- Vid kännbar eller uppkommande åskväder skall monteringsarbetet avbrytas av säkerhetsskäl.
- Tillägg av komponenter av annat fabrikat eller annan typ är inte tillåten och leder till att garantin upphör.
- Vid montering av komponenterna på känsliga underlag som t.ex. Folietakremsor osv. är det viktigt att inga skador uppstår.
- Under monteringsarbetet skall personlig skyddsutrustning användas.
- Vid montering på byggnader eller andra konstruktioner skall deras statiska förutsättnin gar kontrolleras.
- Vindlaster beräknas endast enligt Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) med den tyska bilagan DIN EN 1991 – 1-4/NA. Landsspecifika skillnader skall därför absolut beaktas och efterföljas.
- På grund av den använda skruvsäkringen rekommenderas en engångsmontering av stativet.

FI Turvaohjeet

- Vain ammattitaitoinen, koulutettu ukkossuojauksen tunteva ammattihenkilökunta saa suorittaa asennustyöt.
- Asennus on sallittu ainoastaan tässä asennusohjeessa mainittujen ohjeiden ja ehtojen mukaan.
- Ennen asennusta komponenttien asiaankuuluva kunto on tarkastettava. Jos jokin vika tai muu puute havaitaan, ei komponentteja saa asentaa.
- Tunnistettavissa tai lähestyvissä ukkosilmoissa asennustyöt on turvallisuuden vuoksi keskeytettävä.
- Tehdas- tai tyyppivieraiden komponenttien lisääminen on kielltty ja johtaa takuun raukeamiseen.
- Komponentteja heikkoihin alustoihin asennettaessa kuten esim. foliokattoraidat, on huomioitava, että mitään vahinkoja ei synny.
- Asennuksen yhteydessä suositellaan käyttämään henkilökohtaisia suojaimia.
- Kun jalusta asennetaan rakennusten tai muiden rakenteiden päälle, niiden staattiset olosuhteet on tarkastettava.
- Tuulen aiheuttamat eurokoodiin 1 perustuvat vastuksien mitoitukset ovat maakohtaisten määritysten mukaisesti erilaisia. Maakohtaiset erot on otettava ehdottomasti huomioon.
- Käytettävän ruuvinvarmistuksen takia on suositeltavaa, että jalusta asennetaan vain kerran.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

- Οι εργασίες συναρμολόγησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο, εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό για την προστασία από κεραυνούς.
- Η συναρμολόγηση επιτρέπεται κατά βάση μόνο στα πλαίσια των προδιαγραφών και όρων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης.
- Πριν από τη συναρμολόγηση σφράγισης πρέπει να ελέγχονται τα εξαρτήματα και να είναι σε καλή κατάσταση. Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση των εξαρτημάτων σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια ζημιά ή άλλο ελάττωμα.
- Στις αναγνωρίσιμες ή προκείμενες καταιγίδες πρέπει να διακόπτονται οι εργασίες συναρμολόγησης για λόγους ασφαλείας.
- Η προσθήκη στοιχείων του κατασκευαστή ή τρίτων δεν επιτρέπεται και στην περίπτωση αυτή παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κατά τη συναρμολόγηση των στοιχείων σε ευαίσθητα υποστρώματα, όπως π.χ. λωρίδες οροφής από μεμβράνη κ.λπ. πρέπει να προσέχετε να μην προκύψει κάποια ζημιά.
- Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης συνιστάται να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.
- Κατά τη συναρμολόγηση σε κτίρια ή λοιπές κατασκευές θα πρέπει να ελέγχονται τα στατικά τους δεδομένα.
- Τα φορτία ανέμου υπολογίζονται μόνο σύμφωνα με τον Ευρωκώδικα 1 (DIN EN 1991 – 1-4) με το γερμανικό παράρτημα DIN EN 1991 – 1-4/NA. Οι διαφορές της εκάστοτε χώρας θα πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη.
- Λόγω της χρησιμοποιούμενης βιδωτής ασφάλειας συνιστάται η άπαξ συναρμολόγηση του τρίποδου.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

- Prace montażowe powinien prowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel i wyszkolony w zakresie ochrony antyodgromowej.
- Montaż jest dozwolony wyłącznie w ramach wytycznych i warunków podanych w niniejszej instrukcji montażu.
- Przed montażem sprawdzić elementy w celu potwierdzenia ich właściwego stanu. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub innych braków urządzenia nie należy montować elementów.
- W przypadku burzy lub w przypadku zbliżania się burzy należy przerwać prace montażowe z przyczyn bezpieczeństwa.
- Zabrania się montażu komponentów innych typów niż dozwolone lub od innych producentów, gdyż prowadzi to do utraty uprawnień gwarancyjnych.
- Podczas montażu elementów na wrażliwych podłożach, jak np. pasma folii dachowej itp. należy dopilnować, aby nie doszło do uszkodzeń.
- Podczas prac montażowych zaleca się korzystanie z środków ochrony indywidualnej.
- Przy montażu na budynkach lub innych konstrukcjach należy sprawdzić ich nośność i statykę.
- Obciążenia wiatrem są obliczane wyłącznie zgodnie z Eurokodem 1 (DIN EN 1991 – 1-4) z niemieckim załącznikiem DIN EN 1991 - 1-4/NA. Należy zatem uwzględnić różnice, typowe dla poszczególnych krajów.
- W statywie zastosowano zabezpieczenie śrub, dlatego zaleca się nie rozkładać raz złożonego statywu.



CZ Bezpečnostní pokyny

- Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný a odborný personál proškolený o ochraně před bleskem.
- Montáž je v zásadě přípustná pouze v rámci pokynů a podmínek uvedených v tomto návodu k montáži.
- Před montáží různých koncovek musí být provedena kontrola řádného stavu komponent. Pokud zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte komponenty namontovat.
- Při bouřce nebo v případě blížící se bouřky musíte montážní práce z bezpečnostních důvodů přerušit.
- Připojování nekompatibilních výrobků nebo součástí od jiných výrobců je nepřípustné a může vést ke ztrátě záruky.
- Při montáži komponent na choulostivý povrch, jako jsou např. fóliové střešní pásy apod., je nutné pamatovat, že nesmí dojít k poškození.
- Během montážních prací doporučujeme používat osobní ochranné pomůcky.
- Při montáži na budovy či jiné konstrukce je třeba překontrolovat jejich statické podmínky.
- Výpočet zatížení větrem založený na klasifikaci Eurocode 1 je z důvodu definic pro jednotlivé státy rozdílný. Vždy povinně zohledněte rozdíly pro jednotlivé státy.
- Vzhledem k použitému zajištění šroubů není stojan určen k opakované instalaci.

HU Biztonsági útmutatások

- A szerelési munkákat csak szakképzett, célirányú oktatásban részesített villámvédelmi szakember végezheti.
- A szerelést alapvetően csak a szerelési útmutatóban említett előírások és feltételek keretén belül szabad végezni.
- A variálható végelzáró felszerelése előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek megfelelő állapotúak-e. Ha rongálódás vagy egyéb hiányosság állapítható meg, akkor az alkatrészeket nem szabad felszerelni.
- Ha úgy látják, hogy zivatar közeleg, akkor biztonsági okokból fel kell függeszteni a szerelési munkát.
- Tilos más gyártmányú vagy más típusú elemeket rászerelni, s ez a szavatossági igény megszűnéséhez vezet.
- Ha az alkatrészeket érzékeny alapzatra – például fóliatetőre stb. – szerelik, akkor ügyelni kell arra, hogy ne okozzanak károsodást.
- A szerelési munkák során javasolt személyi védőfelszerelést viselni.
- Épületeken vagy egyéb szerkezeteken történő felszereléskor át kell vizsgálni, hogy azok rendelkeznek-e a szükséges statikai adottságokkal.
- Az Eurocode 1 szerinti szélterhelés-számítások a különböző országokban alkalmazott elveknek megfelelően eltérőek. Az adott országbeli eltéréseket kötelezően be kell tartani.
- A felhasznált csavarbiztosítás alapján ajánlott az állvány egyszeri felépítése.

TR Güvenlik uyarıları

- Montaj işleri sadece vasıflı, eğitimli yıldırımdan korunma personeli tarafından yapılabilir.
- Montaj, esas olarak sadece bu montaj kılavuzunda belirtilen öngörüler ve şartlar doğrultusunda yapılmalıdır.
- Montajından önce bileşenlerin kullanıma uygun durumda olup olmadıkları kontrol edilmelidir. Bir hasar veya başka bir kusur tespit edilirse bileşenlerin montajı yapılmamalıdır.
- Görülen veya yaklaşan fırtına hareketleri varsa güvenlik nedeniyle montaj çalışmalarına ara verilmelidir.
- Farklı marka veya tipte bileşenlerin eklenmesi yasaktır ve garantinin geçersiz olmasına yol açar.
- Bileşenlerin, örneğin folyolu çatı kaplamaları gibi hassas zeminlere montajında hiçbir hasarın oluşmamasına dikkat edilmelidir.
- Montaj çalışmalarında kişisel koruyucu donanımlar kullanılması önerilir.
- Binalar veya diğer yapılar üzerinde montajda bunların statik koşulları kontrol edilmelidir.
- Rüzgar yükleri sadece Eurocode 1 (DIN EN 1991 – 1-4) uyarınca Almanca Ek DIN EN 1991 – 1-4/NA ile hesaplanır. Ülkeye özgü farklılıklar mutlaka dikkate alınmalıdır.
- Kullanılan vidalama emniyeti nedeniyle tripotun bir kez monte edilmesi tavsiye edilir.

RU Указания по технике безопасности

- Монтажные работы разрешается выполнять только квалифицированным обученным специалистам по молниезащите.
- При монтаже следует обязательно соблюдать требования и условия, указанные в этой инструкции по монтажу.
- Перед монтажом следует проверить надлежащее состояние компонентов. В случае обнаружения повреждения или иного дефекта монтаж компонентов запрещен.
- При наличии признаков приближения грозы монтажные работы следует прервать в целях безопасности.
- Добавление компонентов сторонних производителей или другого типа запрещено и ведет к недействительности гарантийных обязательств.
- При монтаже компонентов на чувствительном основании, например на мягкой кровле и т. п., следует соблюдать максимальную осторожность для недопущения повреждений.
- При выполнении монтажных работ рекомендуется пользоваться средствами индивидуальной защиты.
- При установке штатива на зданиях или других сооружениях необходимо провести проверку на статическую устойчивость.
- Расчет ветровых нагрузок производится только в соответствии с Eurocode 1 (DIN EN 19911-4) с применением национального приложения Германии DIN EN 1991-1-4/NA. Различия между национальными вариантами необходимо учитывать в обязательном порядке.
- Из-за использования средства для фиксации винтов рекомендуется однократная сборка треноги.

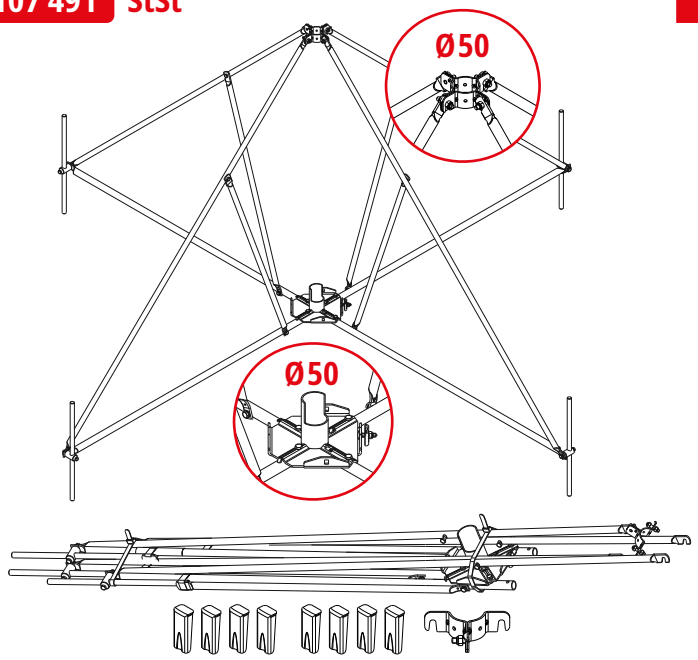
CN 安全须知

- 安装工作只允许由具有资质和经过培训的雷击保护专业人员进行。
- 原则上，只允许在本安装说明中所述的规定和条件范围内进行安装。
- 在安装之前检查组件状况是否良好。在有损坏或其它缺陷时不允许安装组件。
- 在可见或将发生雷暴活动的情况下，出于安全原因必须中断安装工作。
- 不允许添加其它制造商或其它类型的组件，否则保修失效。
- 当将组件安装在敏感基底上时（例如铝箔屋顶卷材等），必须注意不会发生损坏。
- 进行安装工作时建议佩戴个人防护装备。
- 在大楼或其它建筑物上安装时，必须检查它们的结构强度。
- 风荷载仅根据欧洲规范 1 (DIN EN 1991 – 1-4) 和德文附件 DIN EN 1991 - 1-4/NA 计算。必须考虑到国家特有的差异。
- 由于使用的是螺丝锁紧装置，因此建议仅将三脚架组装一次。

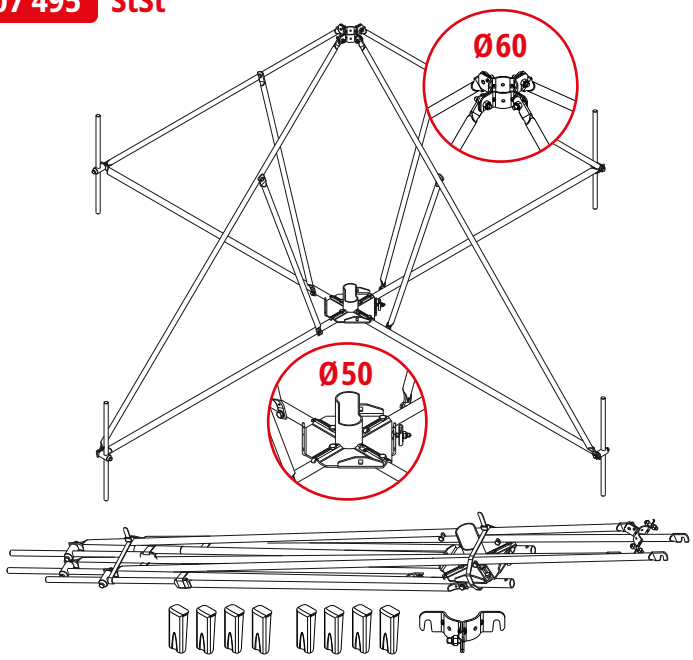
JP 安全上の注意事項

- 設置作業は、適切な訓練を受けた有資格の避雷専門作業者のみが行います。
- 基本的に設置作業は、本設置説明書に記載されている規定および条件下でのみ行うことができます。
- を取り付ける前に、コンポーネントが正常な状態であることを点検します。損傷やその他の欠陥が確認された場合は、コンポーネントを取り付けることはできません。
- 雷雨嵐の予兆があったり、雷雨がすでに差し迫っている場合は、安全上の理由から設置作業を中断してください.
- 他社製または異なる型式のコンポーネントの追加装備は許可されておらず、これにより保証が失効します。
- 金属箔ルーフレールなど、損傷しやすい表面で設置を行う場合は、絶対に損傷させないように注意してください。
- 設置作業を行う際は、個人保護具を着用することが推奨されています。
- 建物またはその他の建築物へ設置する場合は、帯電特性を点検
- する必があります。
- 風荷重は、ドイツ語の付属書DIN EN 1991 – 1-4/NAが付いたユーロコード1 (DIN EN 1991 – 1-4) のみに準拠して計算されます。
- 各国における誤差を必ず考慮してください。
- スクリューロックを装着しているため、三脚を一度組み立てることをお勧めします。

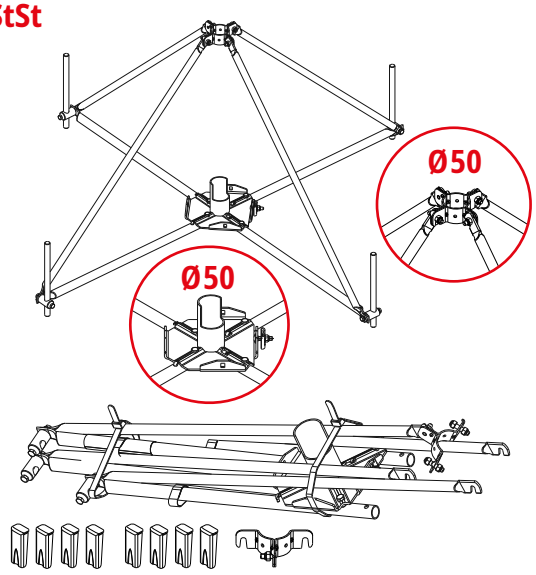
107 491 StSt



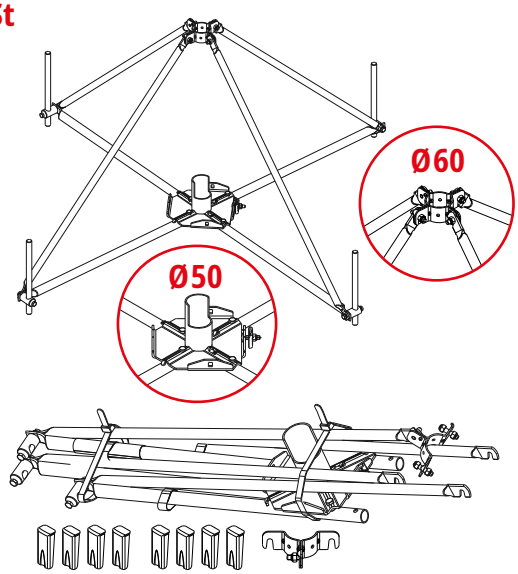
107 495 StSt



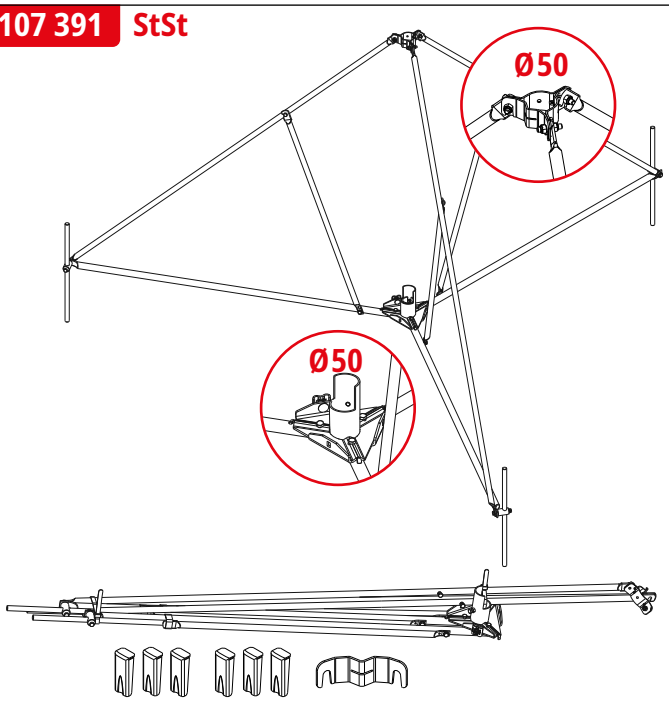
107 490 StSt



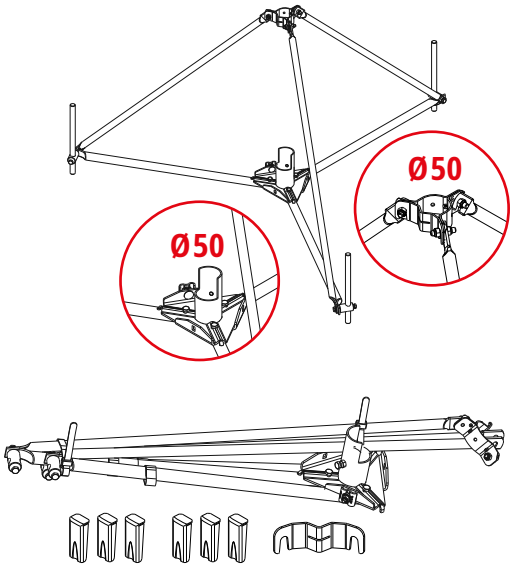
107 494 StSt



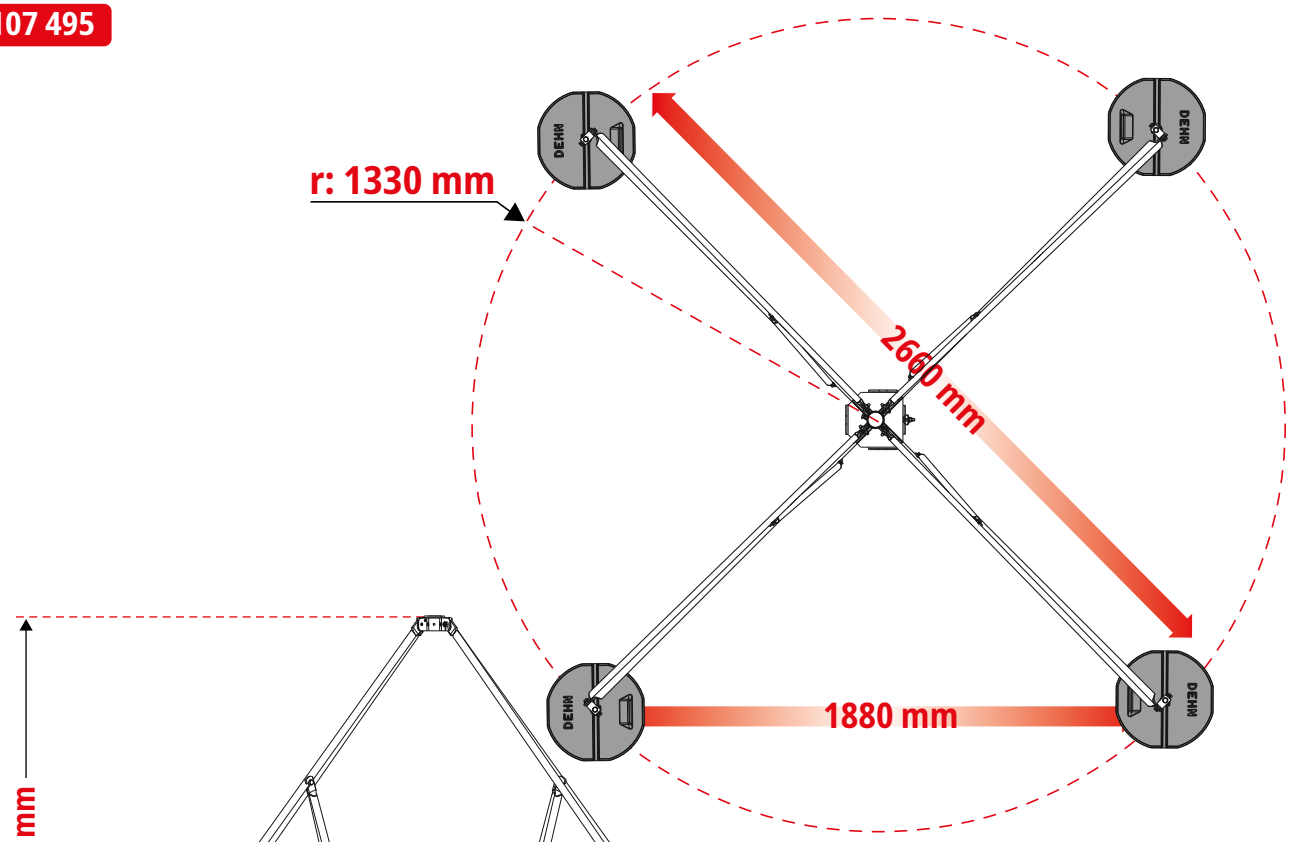
107 391 StSt



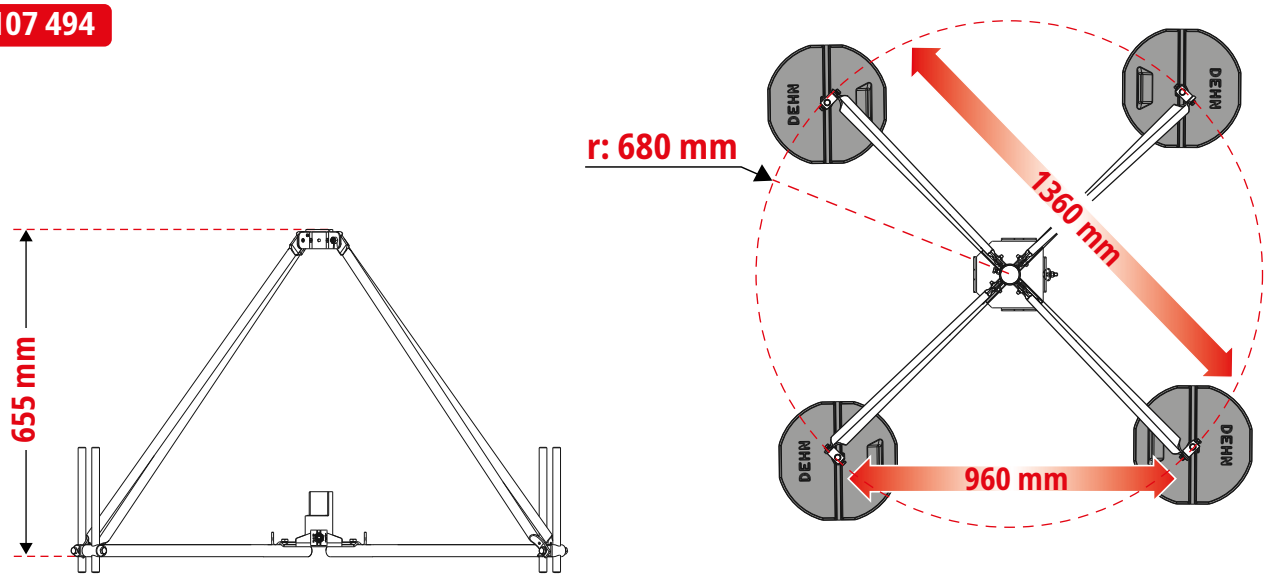
107 390 StSt



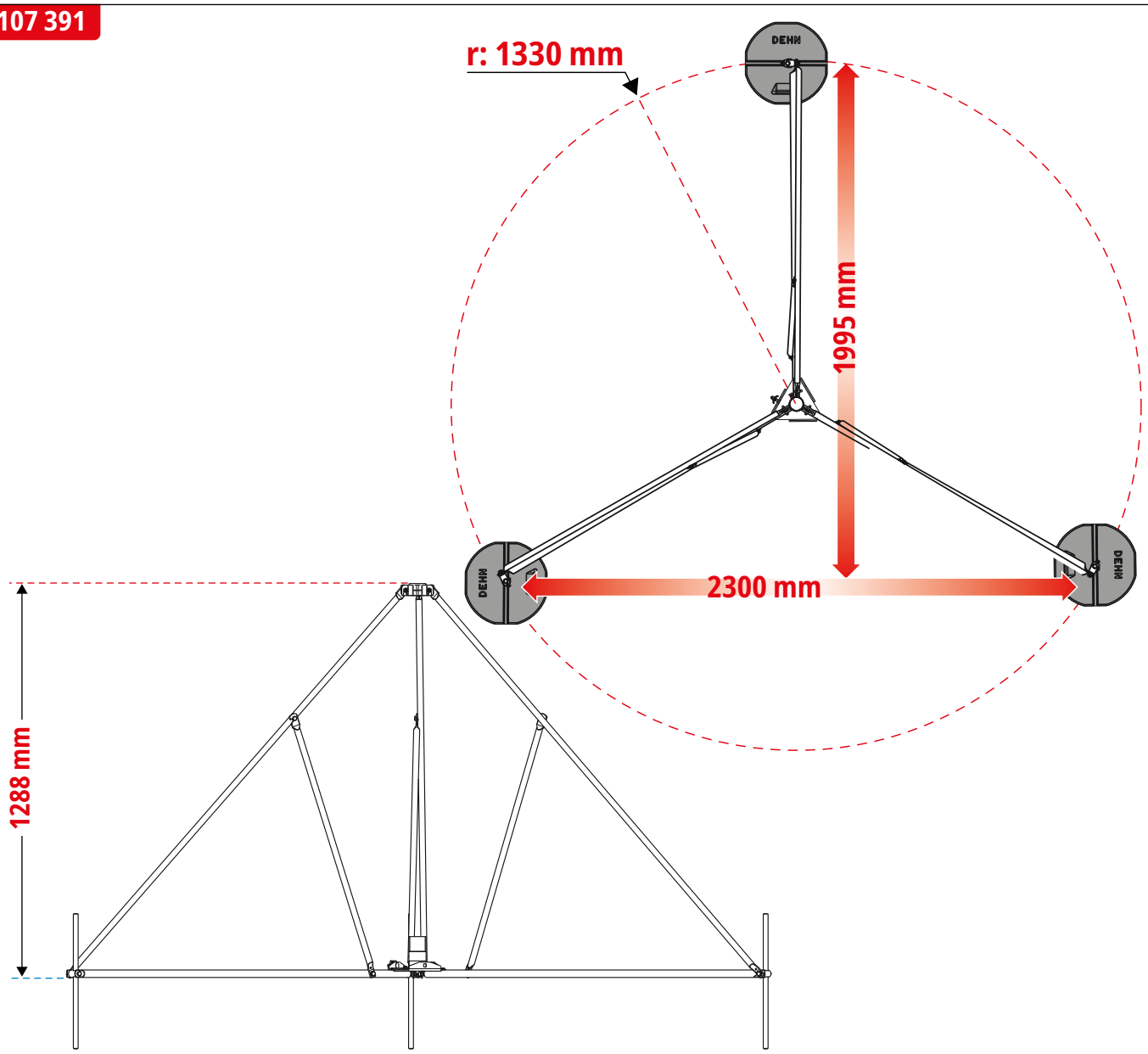
107 491
107 495



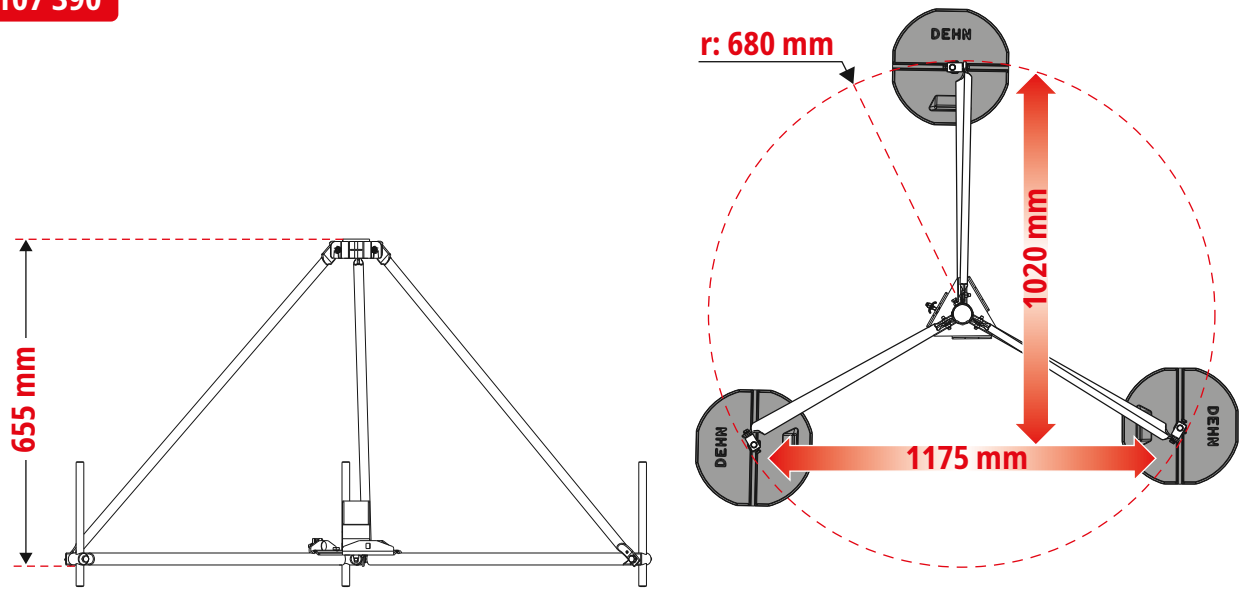
107 490
107 494



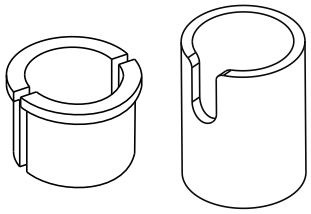
107 391

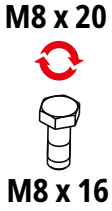


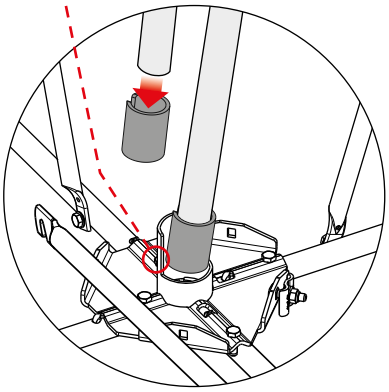
107 390

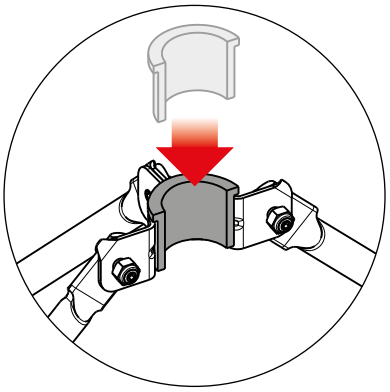


107 399

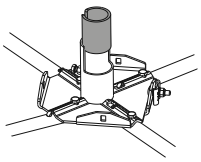




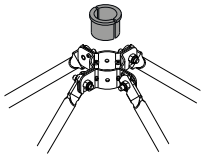


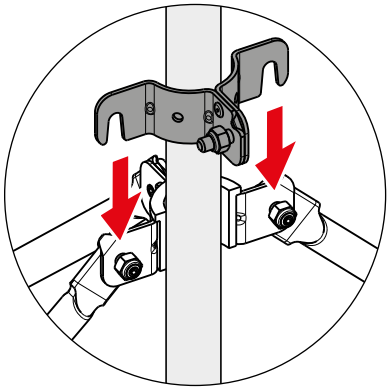


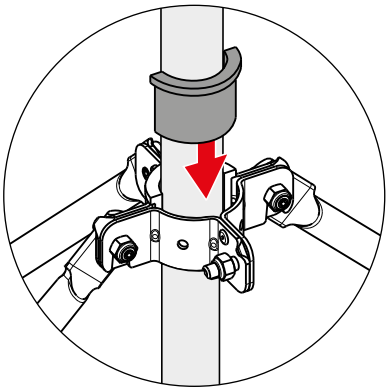
Ø50→Ø40

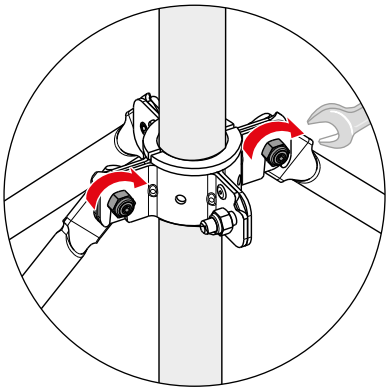


Ø50→Ø40

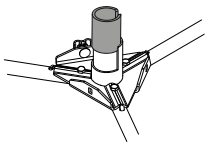




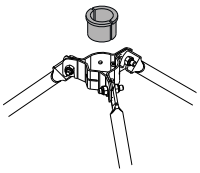


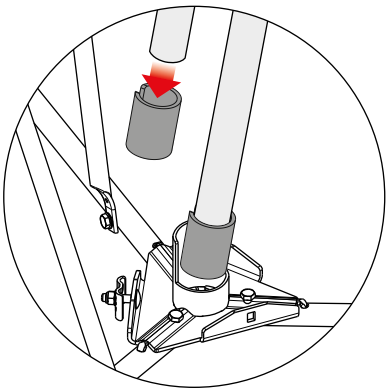


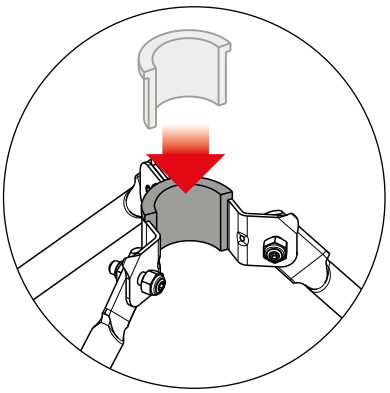
Ø50→Ø40

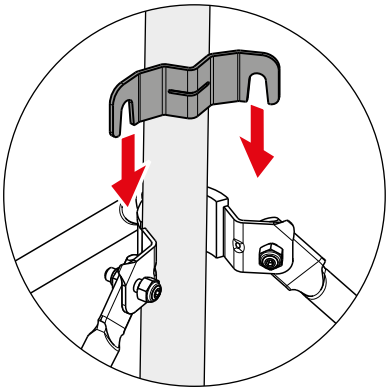


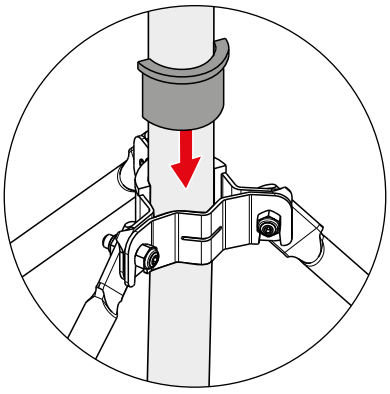
Ø50→Ø40

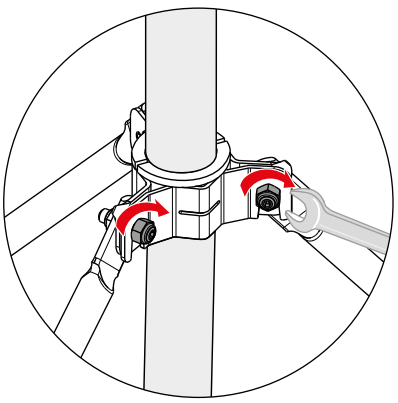




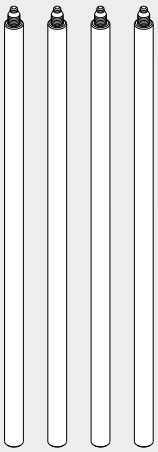


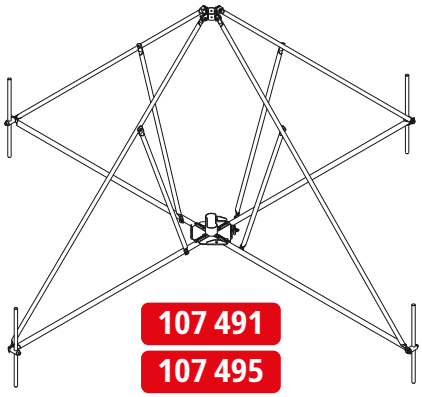




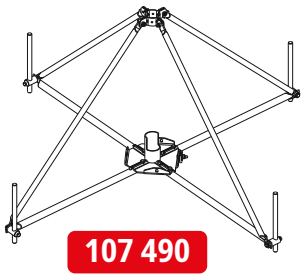


107 496



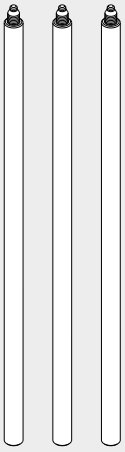


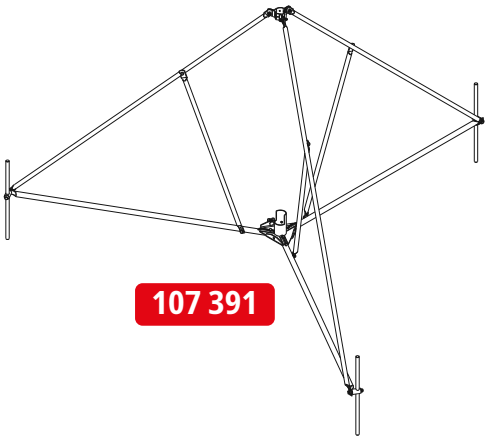
107 491
107 495



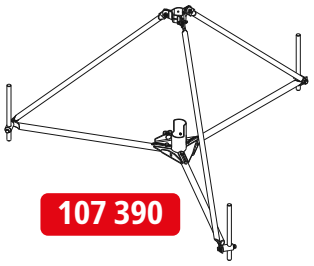
107 490
107 494

107 396



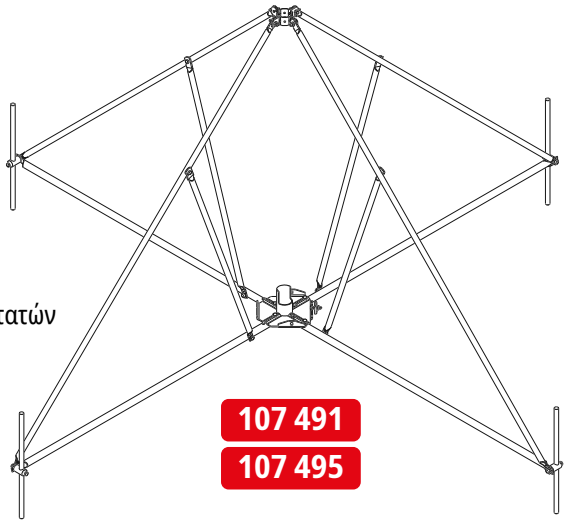


107 391

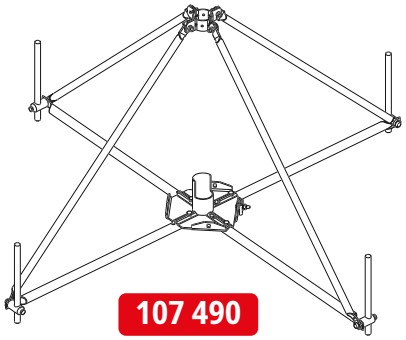


107 390

DE Montage der Stative
GB Mounting of the stands
IT Montaggio del supporto
FR Montage des pieds
NL Montage van het statief
ES Montaje de los soportes
PT Montagem de tripés
DK Montering af stativerne
SE Montering av stativen
FI Jalustan asennus
GR Συναρμολόγηση των αποστατών
PL Montaż statywów
CZ Montáž stojanů
TR Sehpanın montajı
RU Монтаж штатива
HU A statívok szerelése
CN 安装支架
JP 三脚の取付け

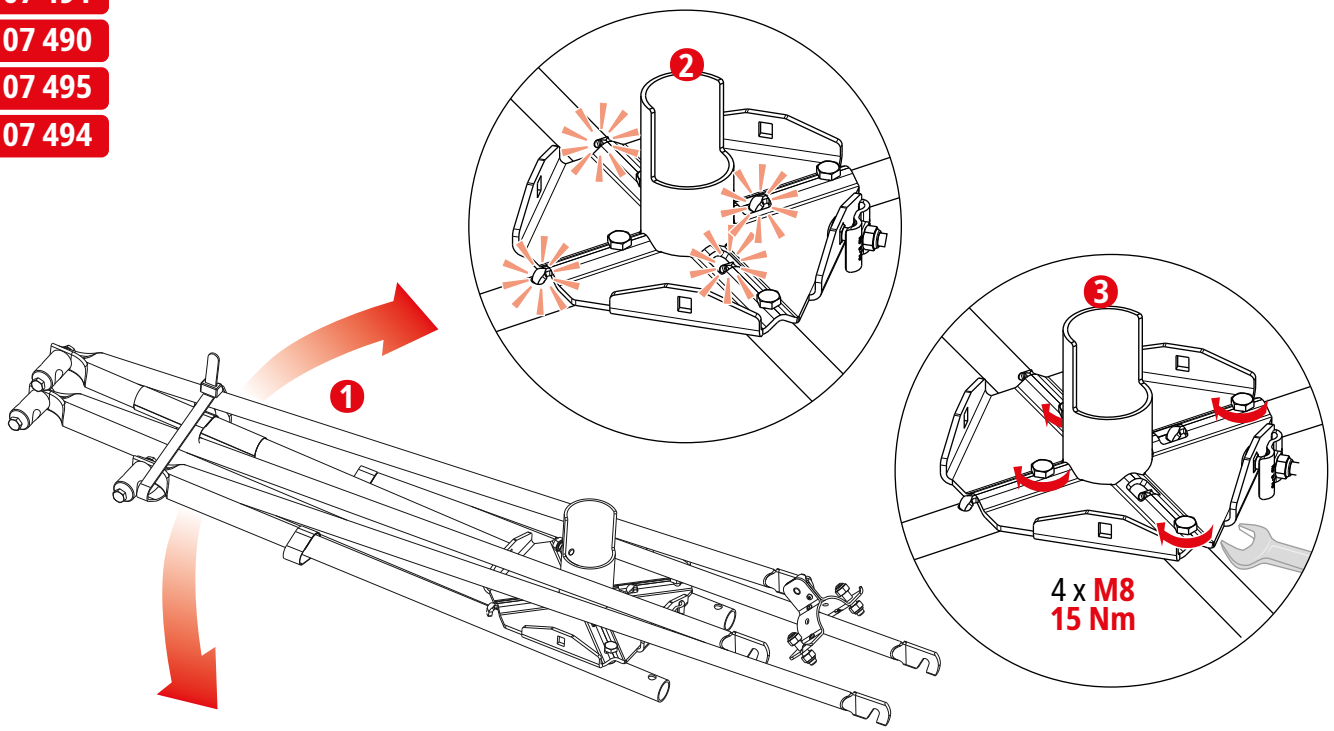


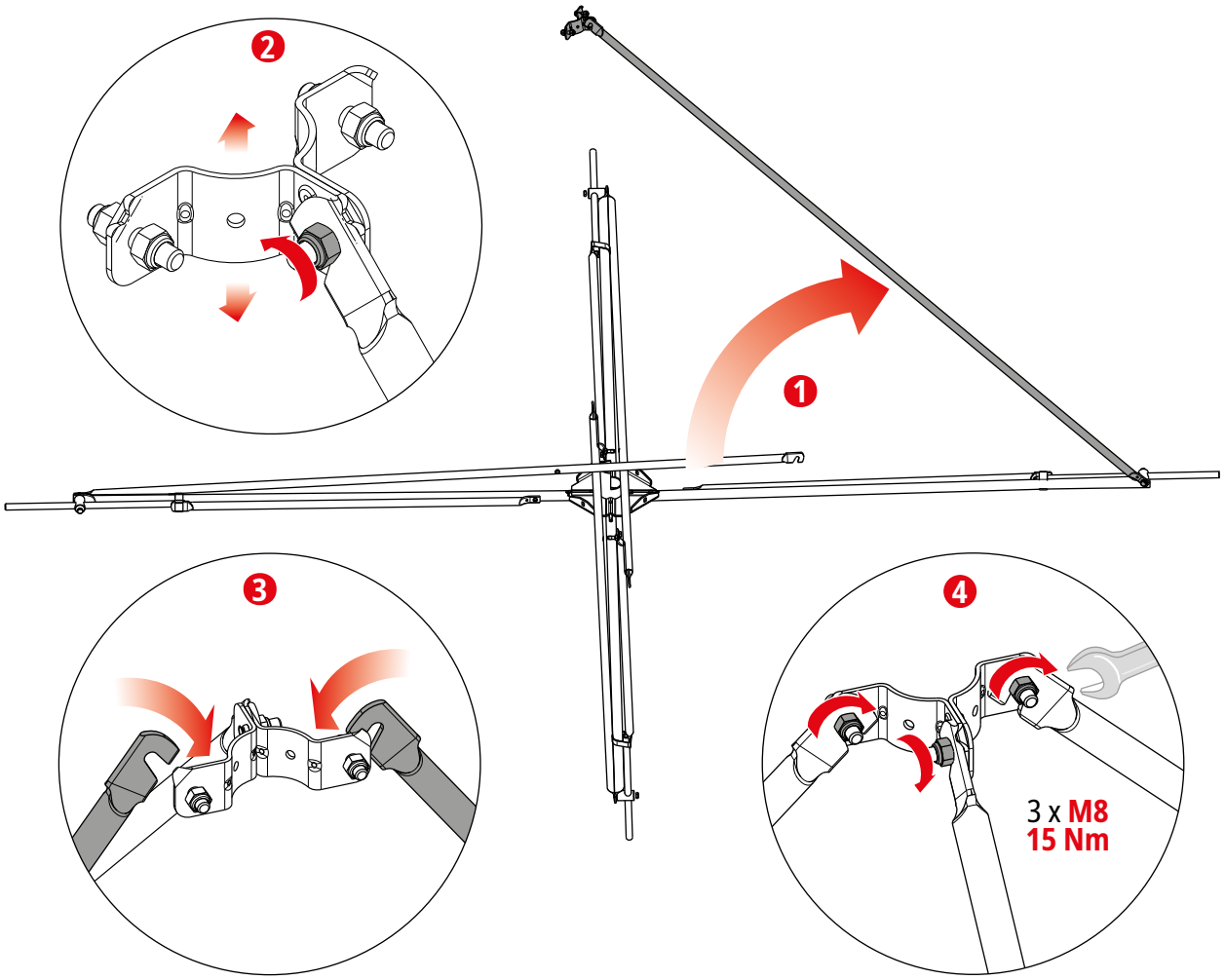
107 491
107 495

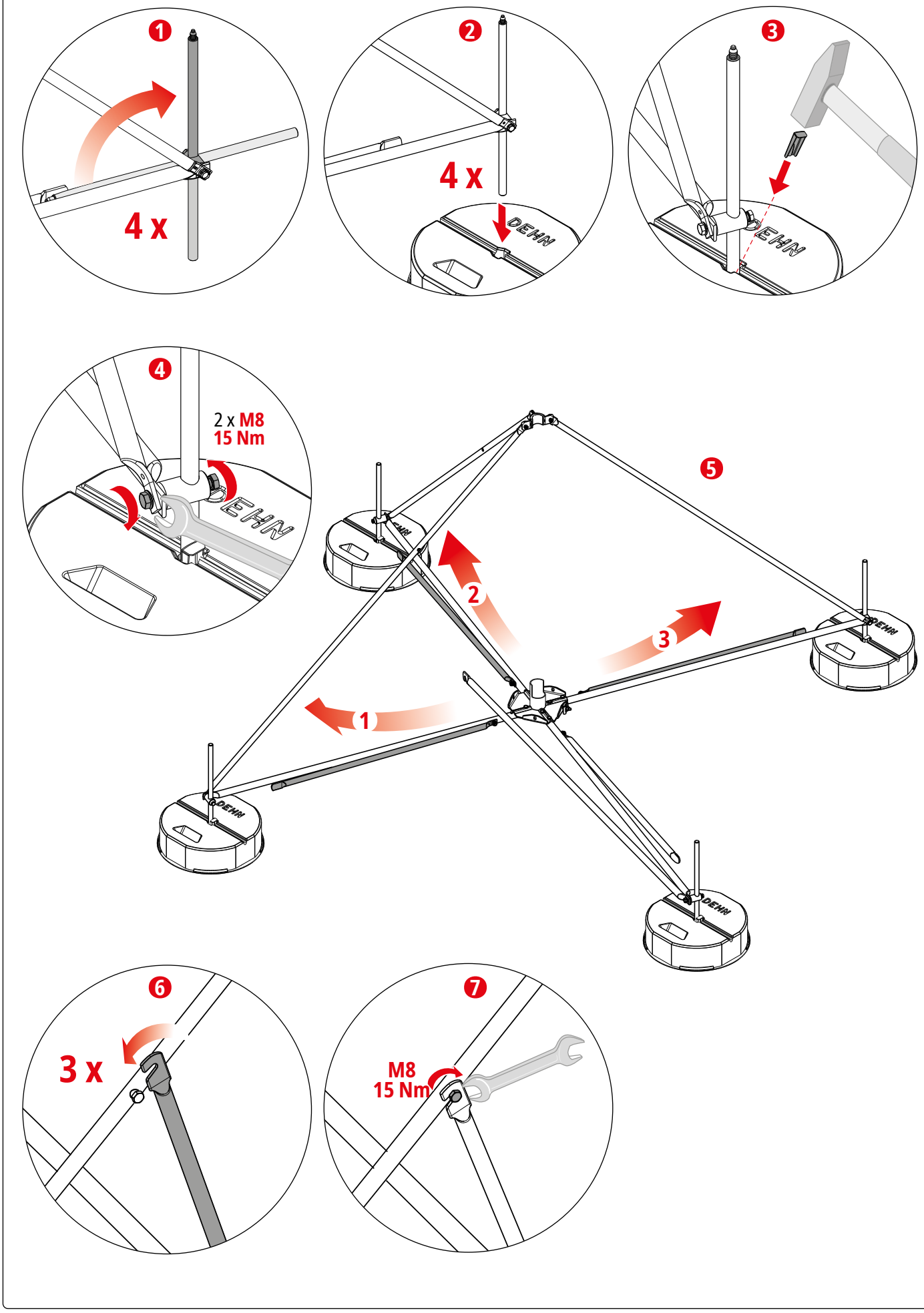


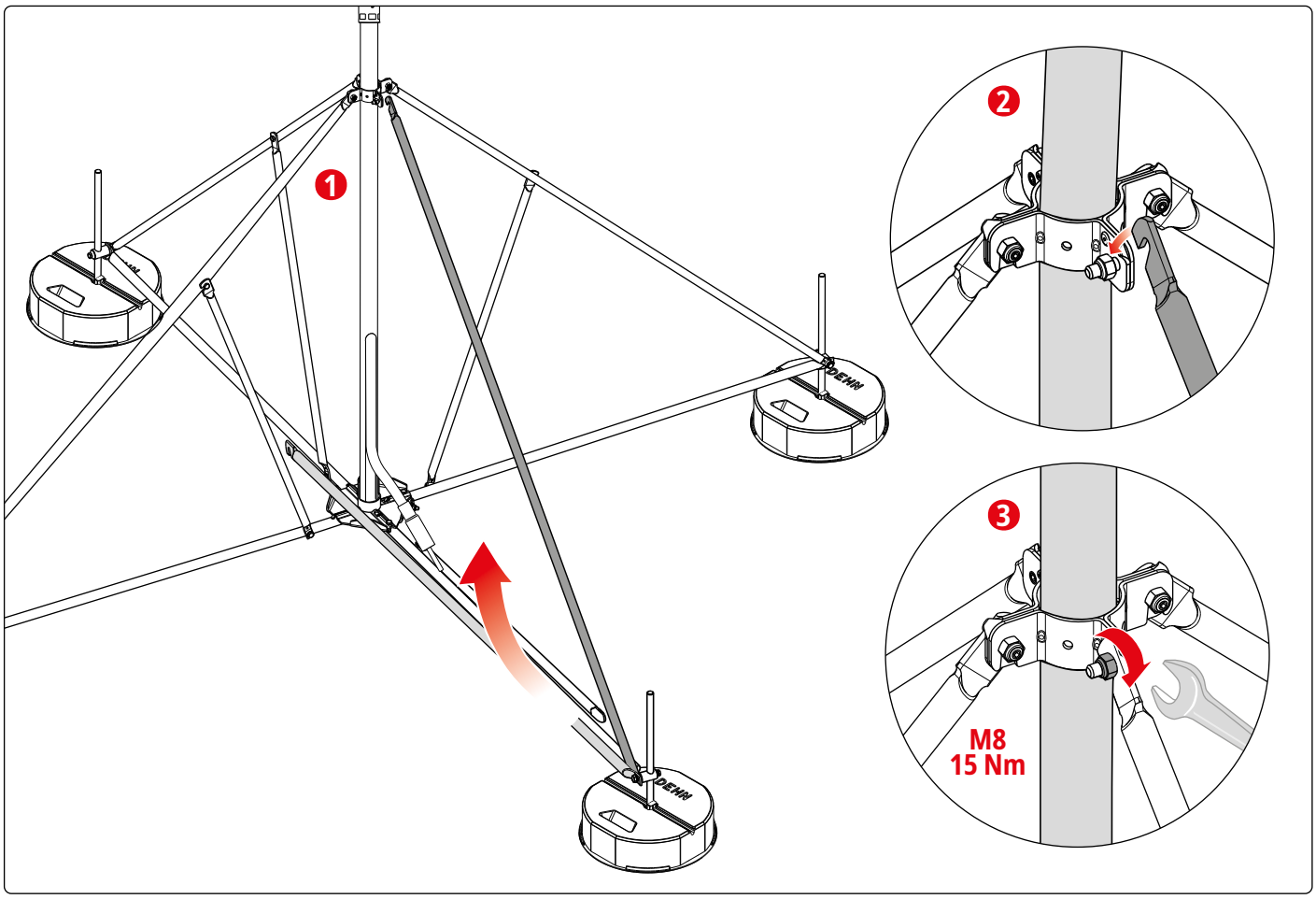
107 490
107 494

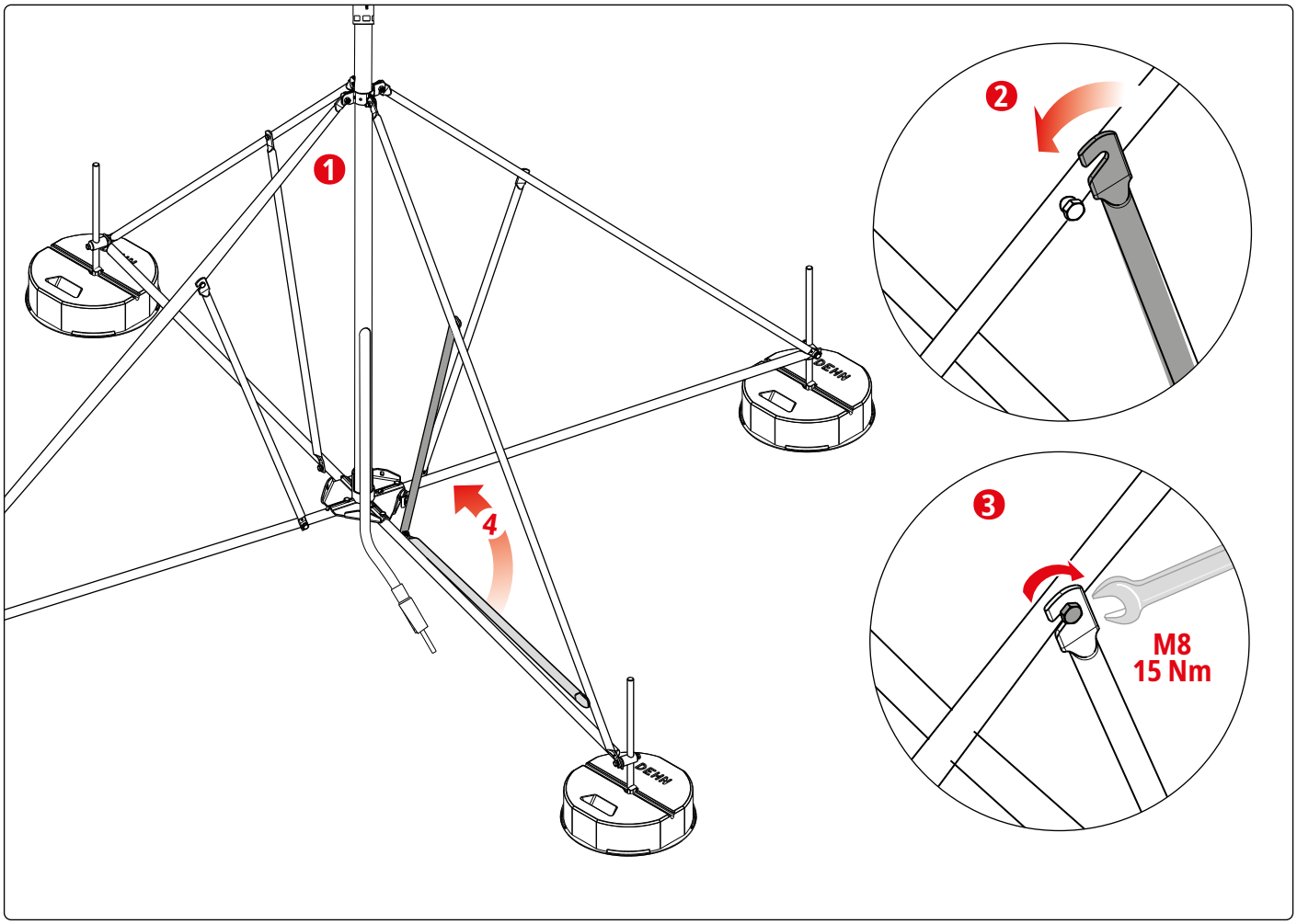
107 491
107 490
107 495
107 494



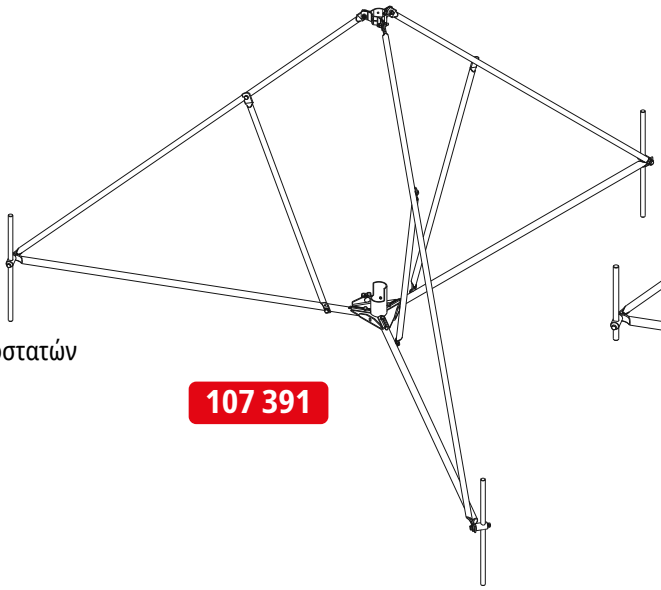



1
4 x
2
4 x
DEHN
3
DEHN
4
2 x M8
15 Nm
DEHN
5
1
2
3
DEHN
6
3 x
7
M8
15 Nm

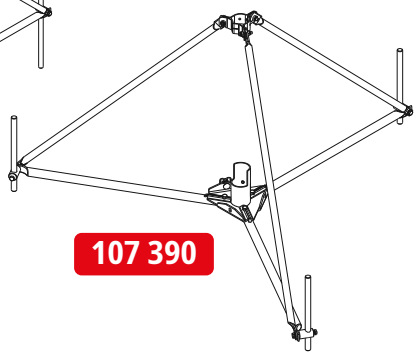

1
2
3
M8
15 Nm


1
2
3
4
M8
15 Nm

DE Montage der Stative
GB Mounting of the stands
IT Montaggio del supporto
FR Montage des pieds
NL Montage van het statief
ES Montaje de los soportes
PT Montagem de tripés
DK Montering af stativerne
SE Montering av stativen
FI Jalustan asennus
GR Συναρμολόγηση των αποστατών
PL Montaż statywów
CZ Montáž stojanů
TR Sehpanın montajı
RU Монтаж штатива
HU A statívok szerelése
CN 安装支架
JP 三脚の取付け

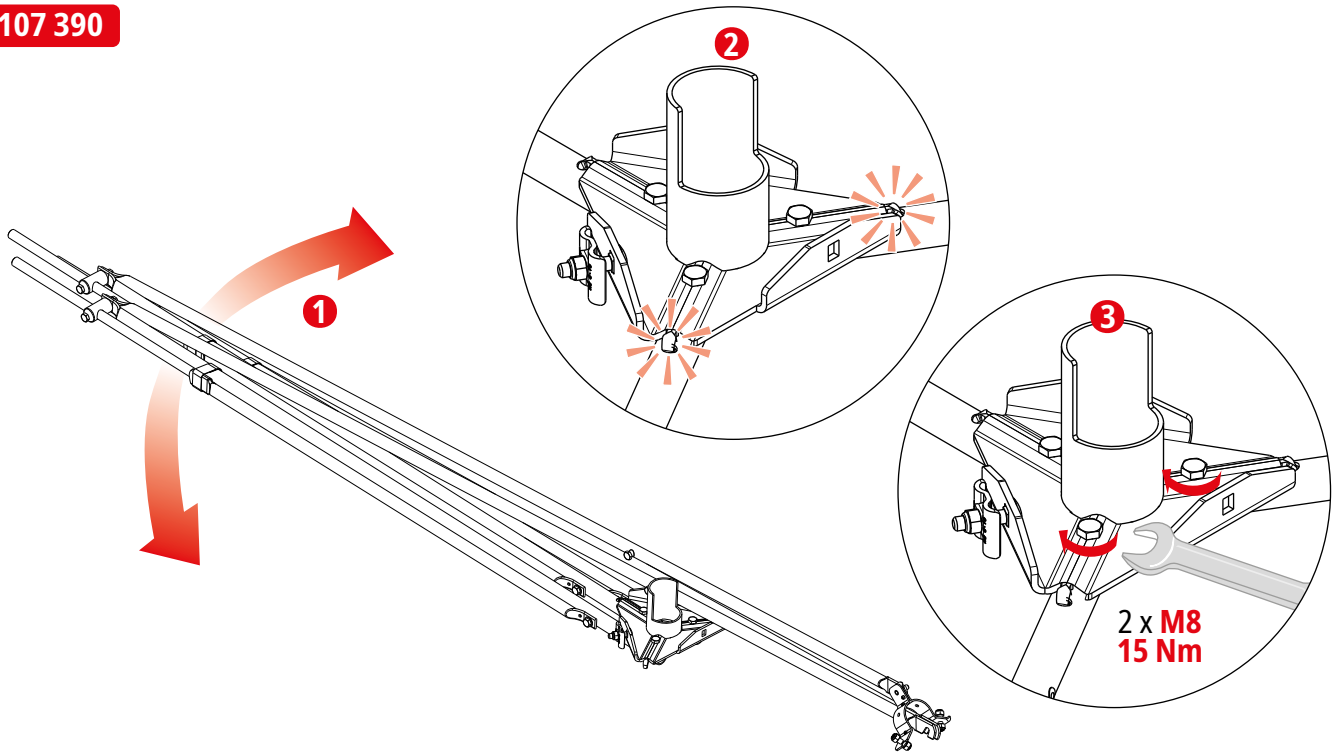


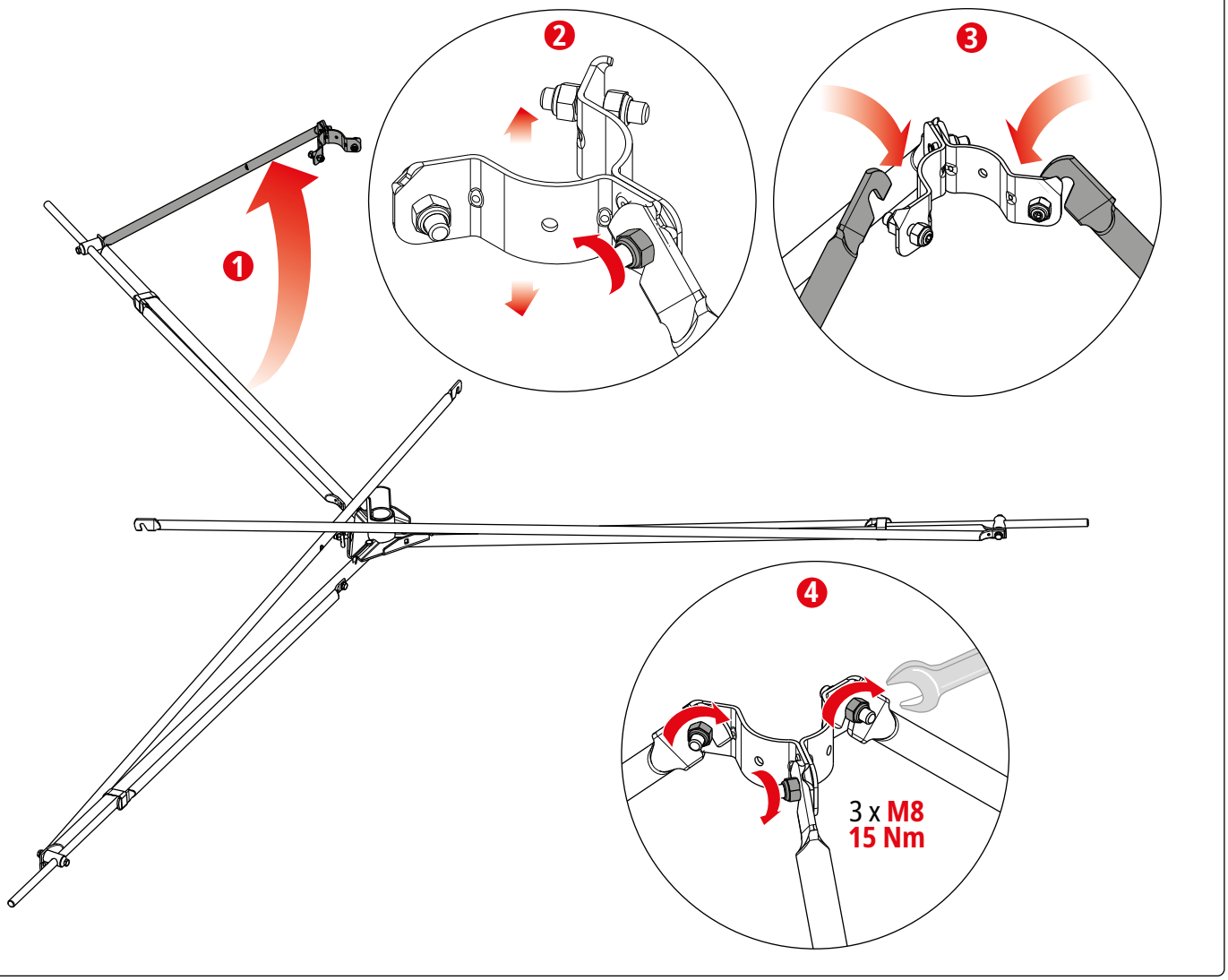
107 391

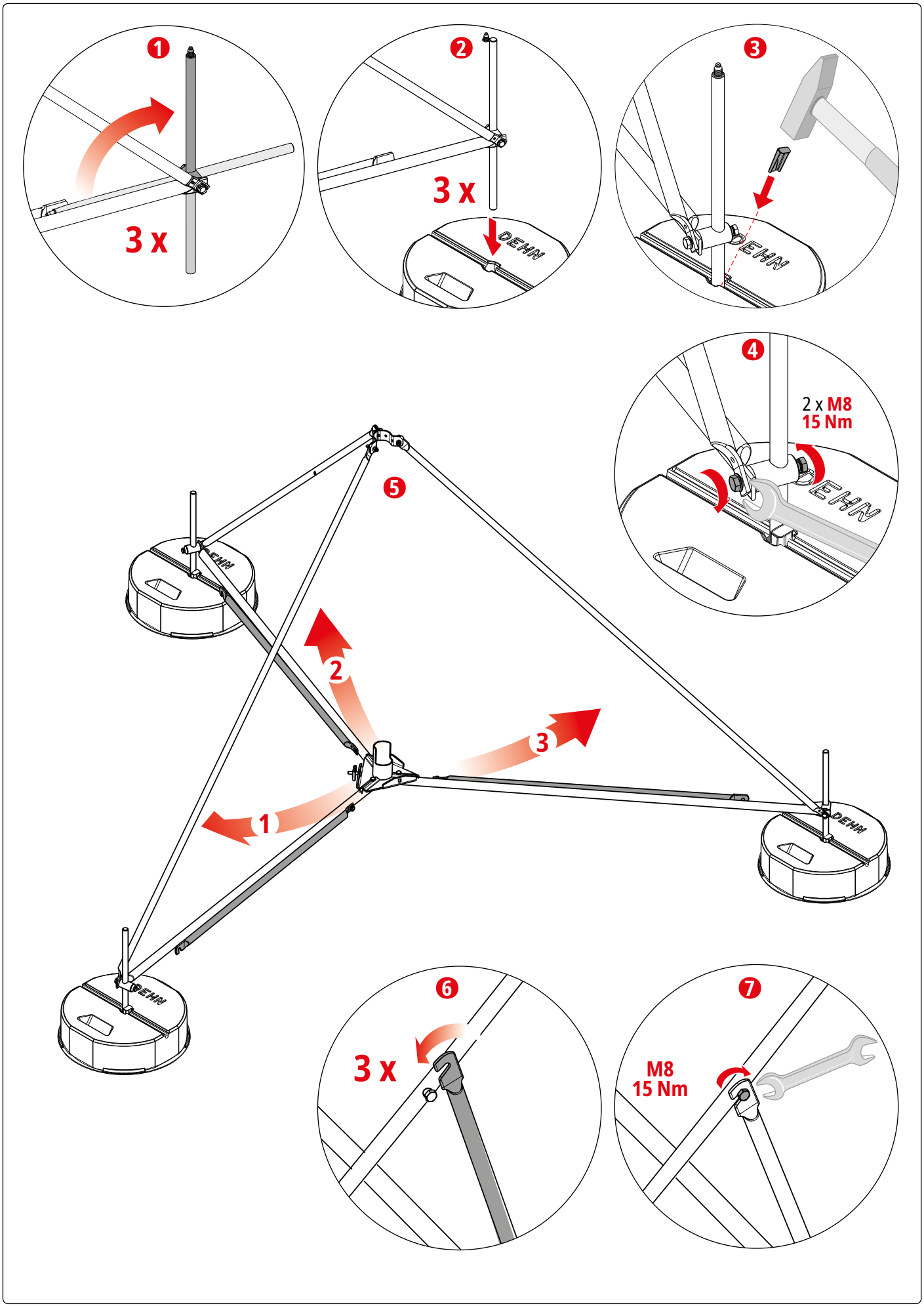


107 390

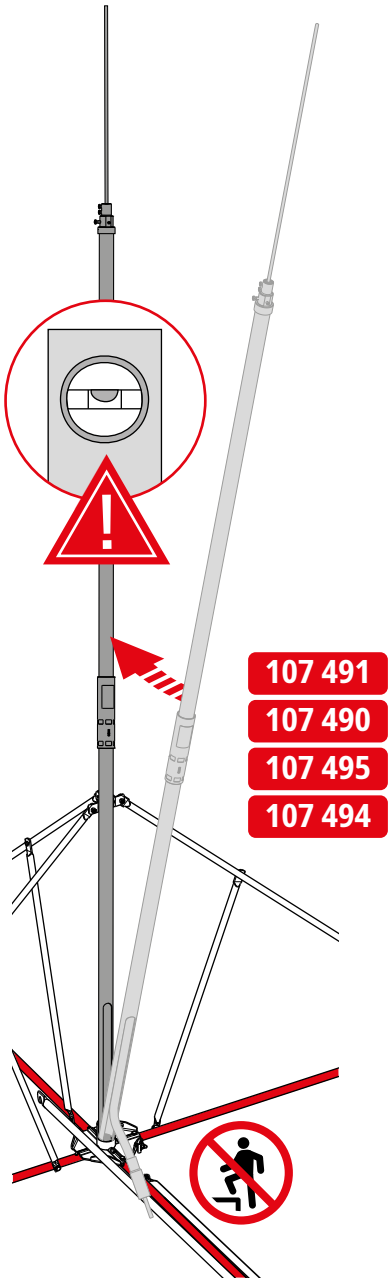
107 391
107 390

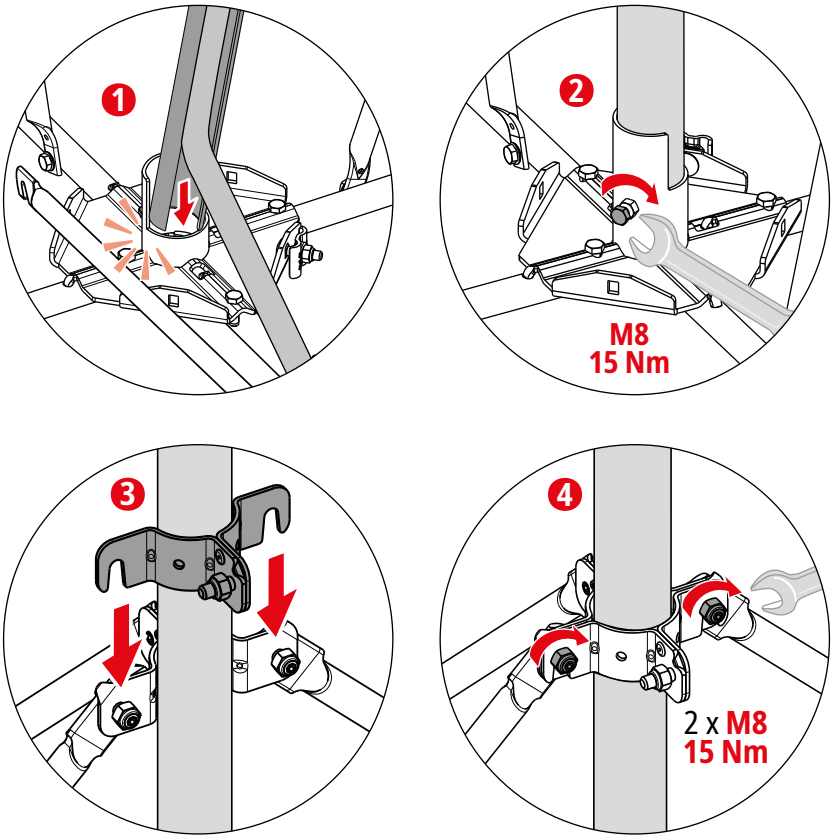


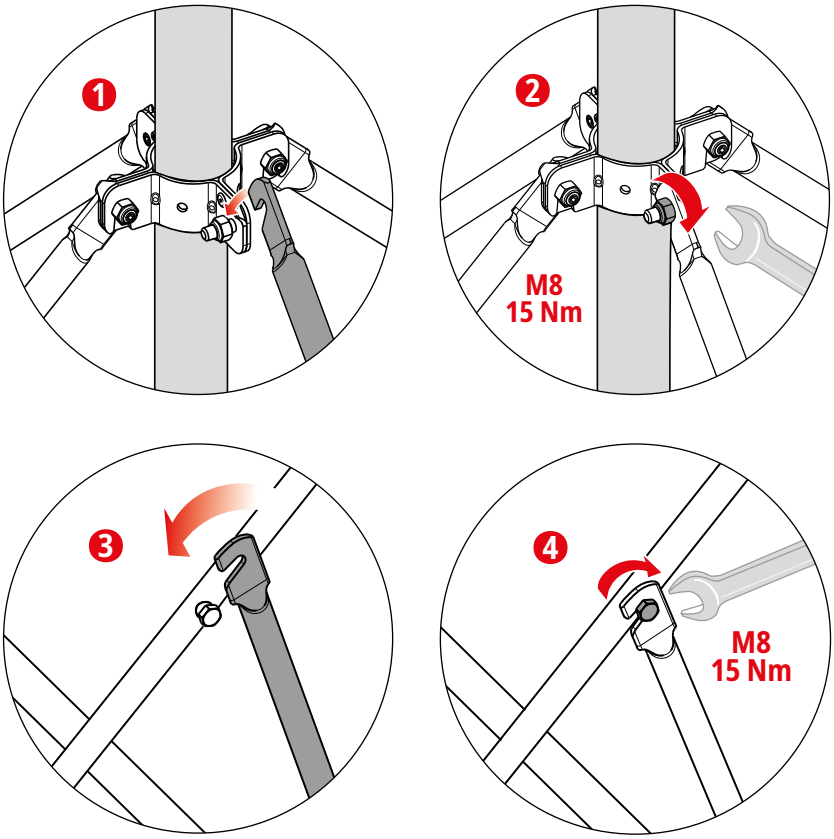


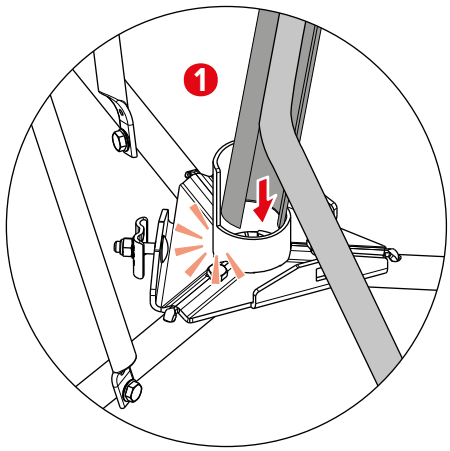

1
3 x
2
3 x
DEHN
3
DEHN
4
2 x M8
15 Nm
DEHN
5
2
3
1
DEHN
DEHN
DEHN
6
3 x
7
M8
15 Nm

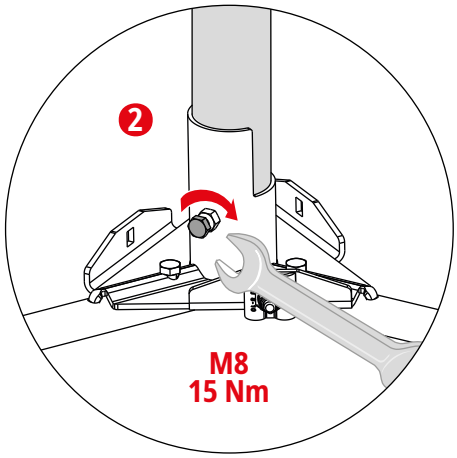
DE Montage des Stützrohrs
GB Mounting of the supporting tube
IT Montaggio del tubo portante
FR Montage du tube de support
NL Montage van de steunbuis
ES Montaje del tubo autosoportado
PT Montagem do tubo de suporte
DK Montering af støtterøret
SE Montering av stödröret
FI Tukiputken asennus
GR Συναρμολόγηση του σωλήνα στήριξης
PL Montaż wspornika
CZ Montáž podpěrné trubky
TR Destek borusunun montajı
RU Монтаж опорной трубостойки
HU A támasztócső szerelése
CN 安装支撑管
JP サポートチューブの取付け

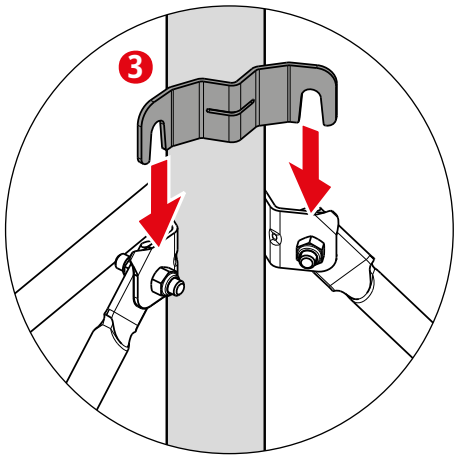


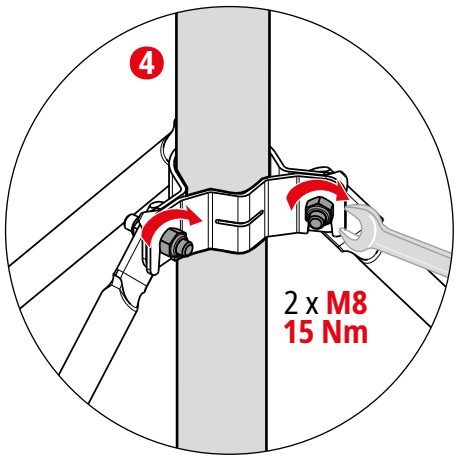


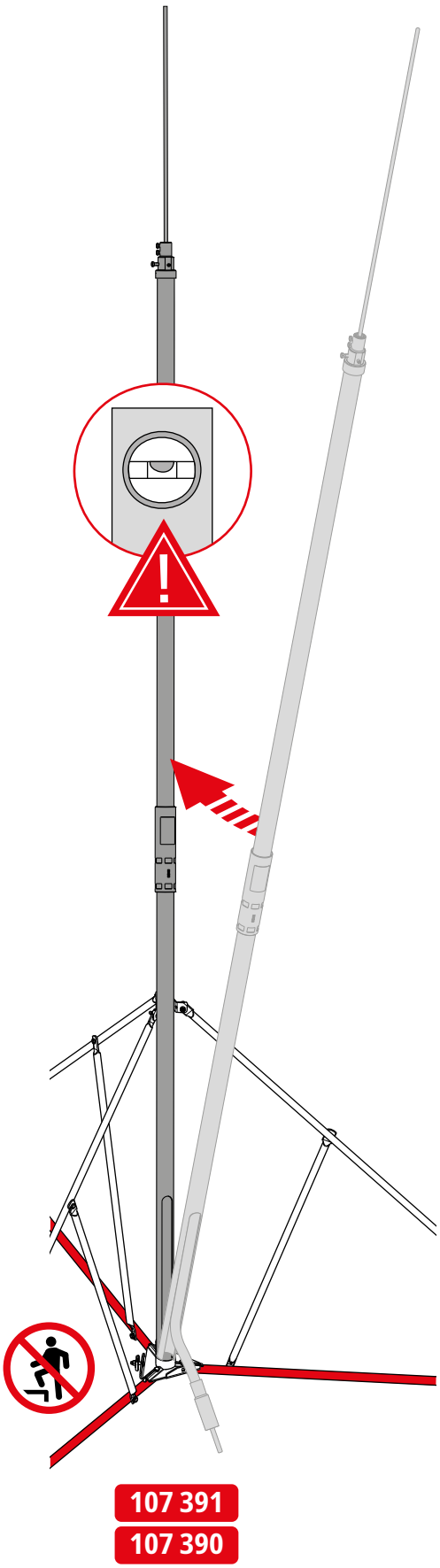



1

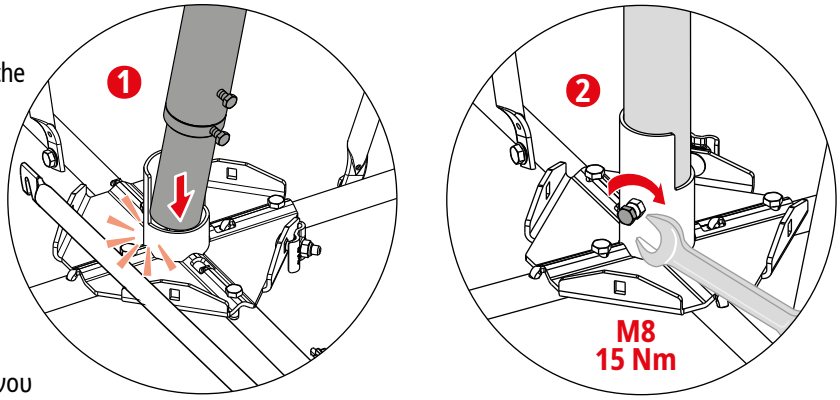

2
M8
15 Nm

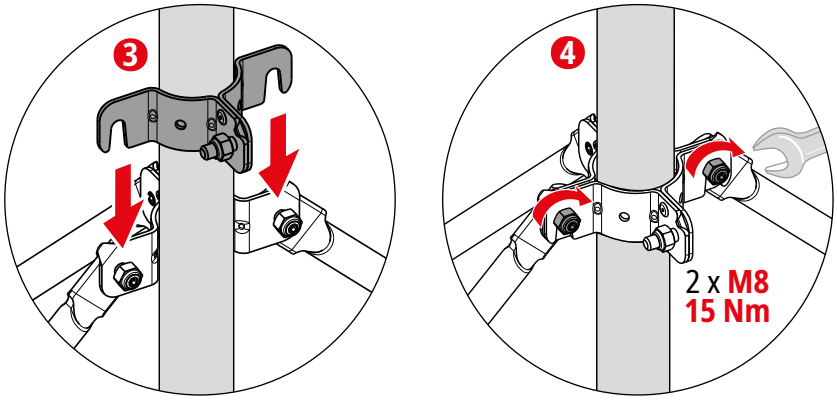

3

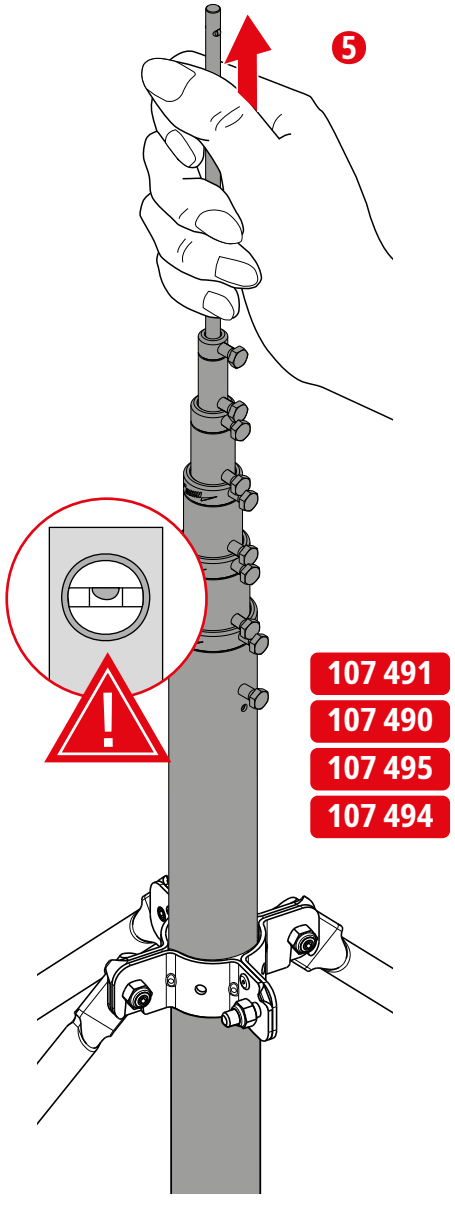

4
2 x M8
15 Nm

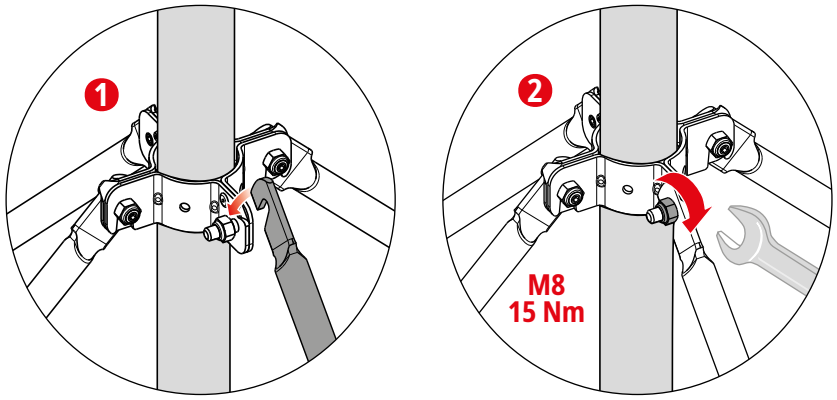

107 391
107 390

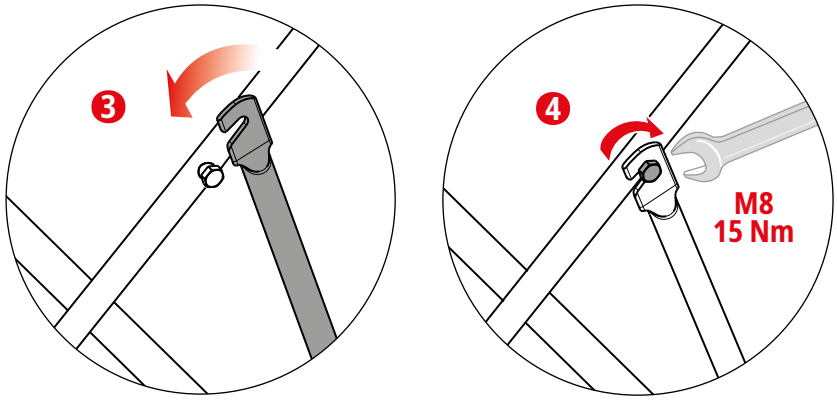
DE Aufstellen der teleskopierbaren Fangstange
GB Setting up the telescopic air-termination rod
IT Installazione delle aste di captazione telescopiche
FR Installation des tiges de capture télescopiques
NL Opstellen van de telescopische vangstangen
ES Instalación de puntas captadoras telescópicas
PT Instalação da barra de interceção telescópica
DK Opstilling af de teleskoperbare lynafledерstænger
SE Uppställning utdragbar åskledarstång
FI Teleskooppivarrellisten sieppaustankojen asentaminen
GR Τοποθέτηση του τηλεσκοπικού αλεξικέραυνου
PL Ustawianie teleskopowej iglicy odgromowej
CZ Instalace teleskopické jímací tyče
TR Teleskopik yakalama çubuklarının kurulması
RU Установка телескопического молниеприемного стержня
HU A teleszkópos felfogórúd felállítása
CN 设置伸缩式接闪杆
JP 伸縮式避雷針の設定

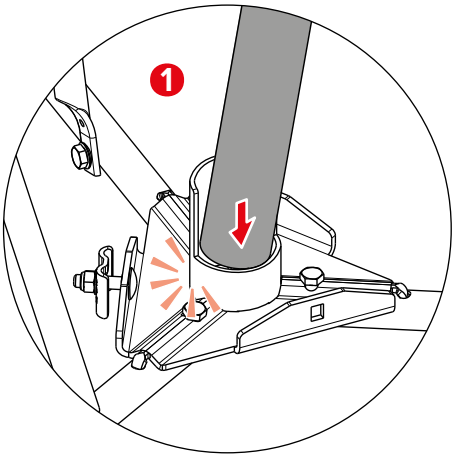


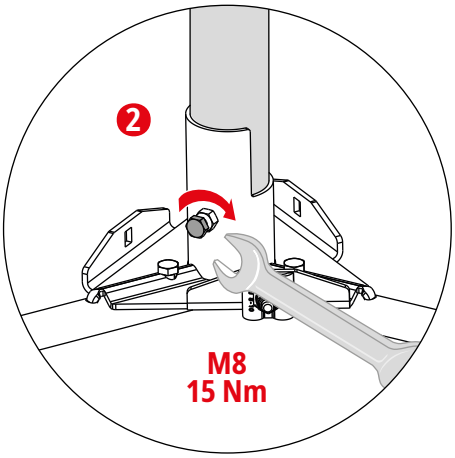


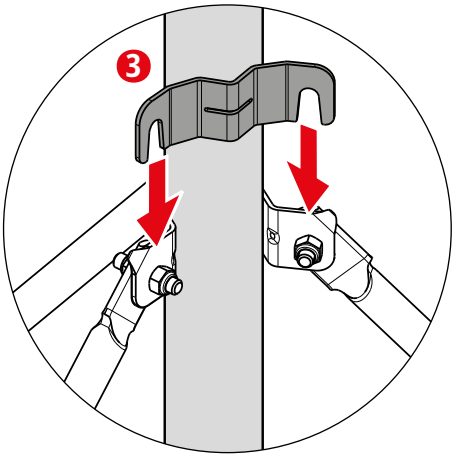


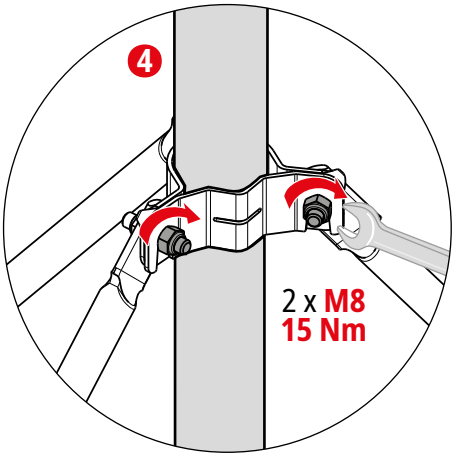


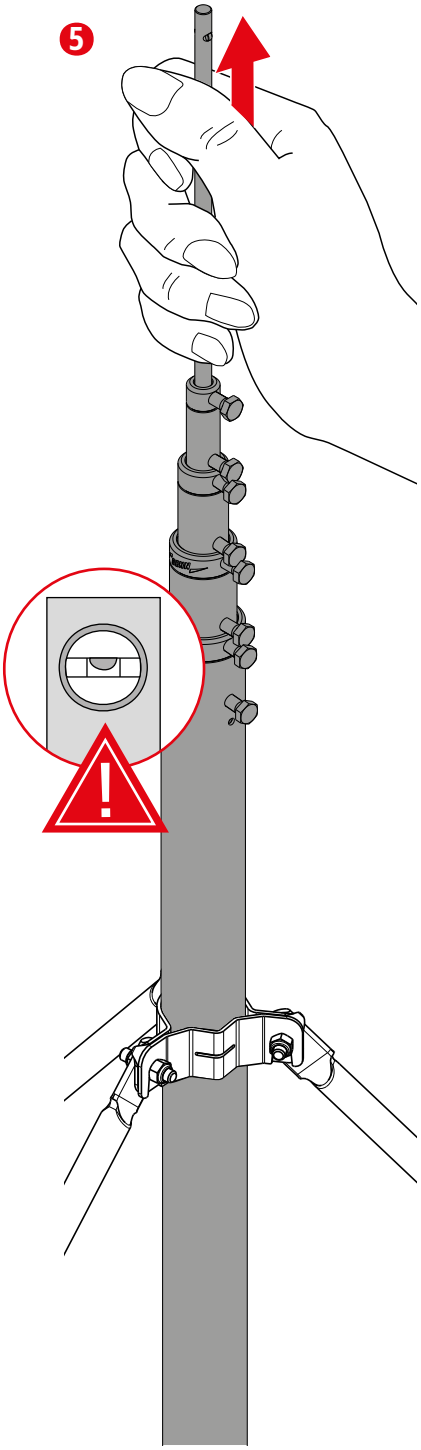




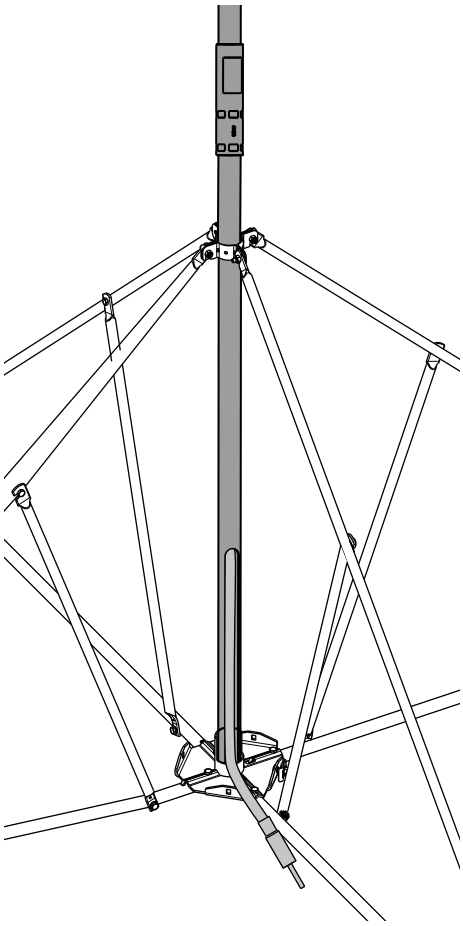


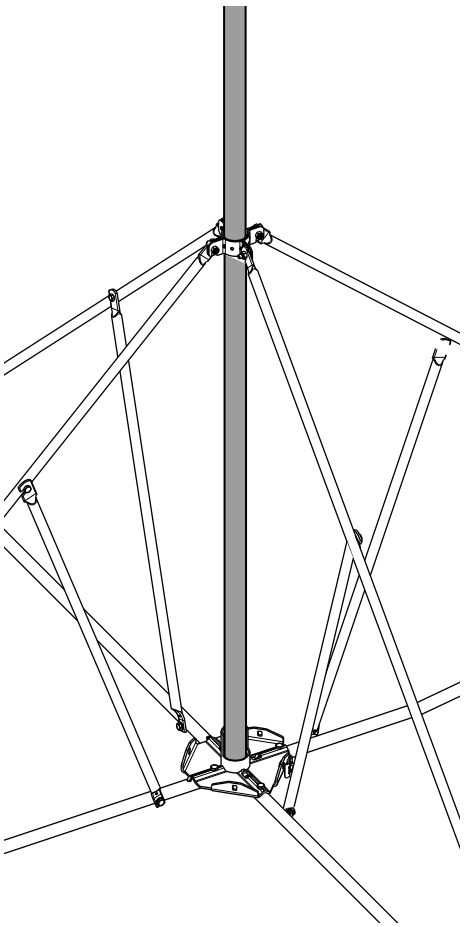


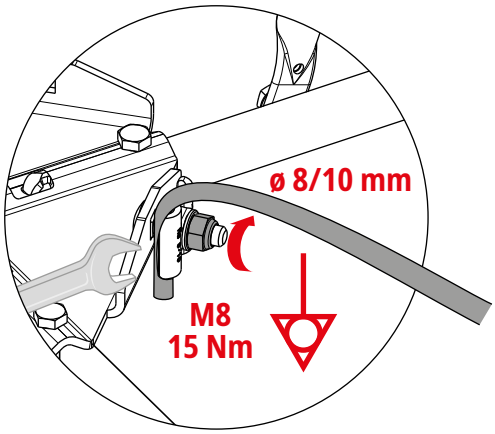


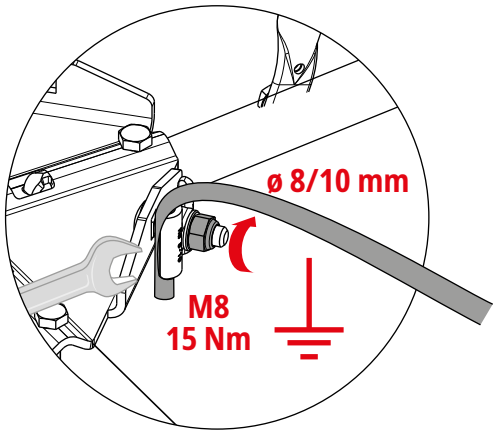


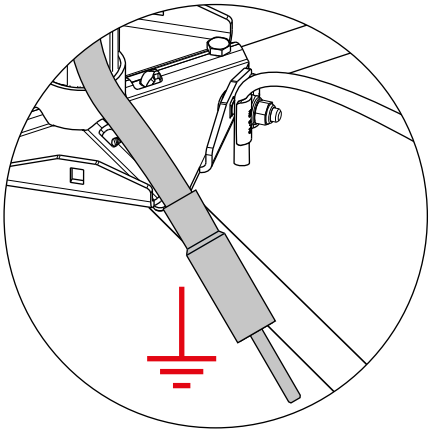
107 391
107 390



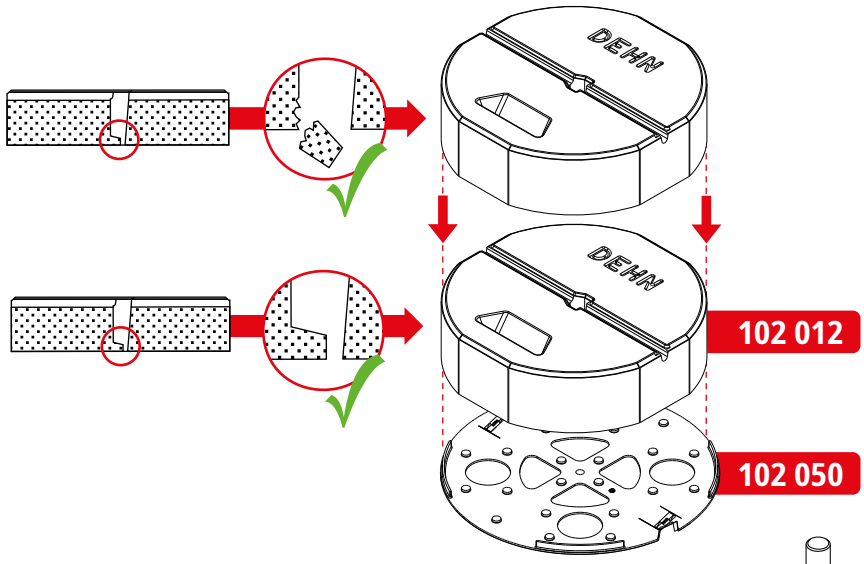


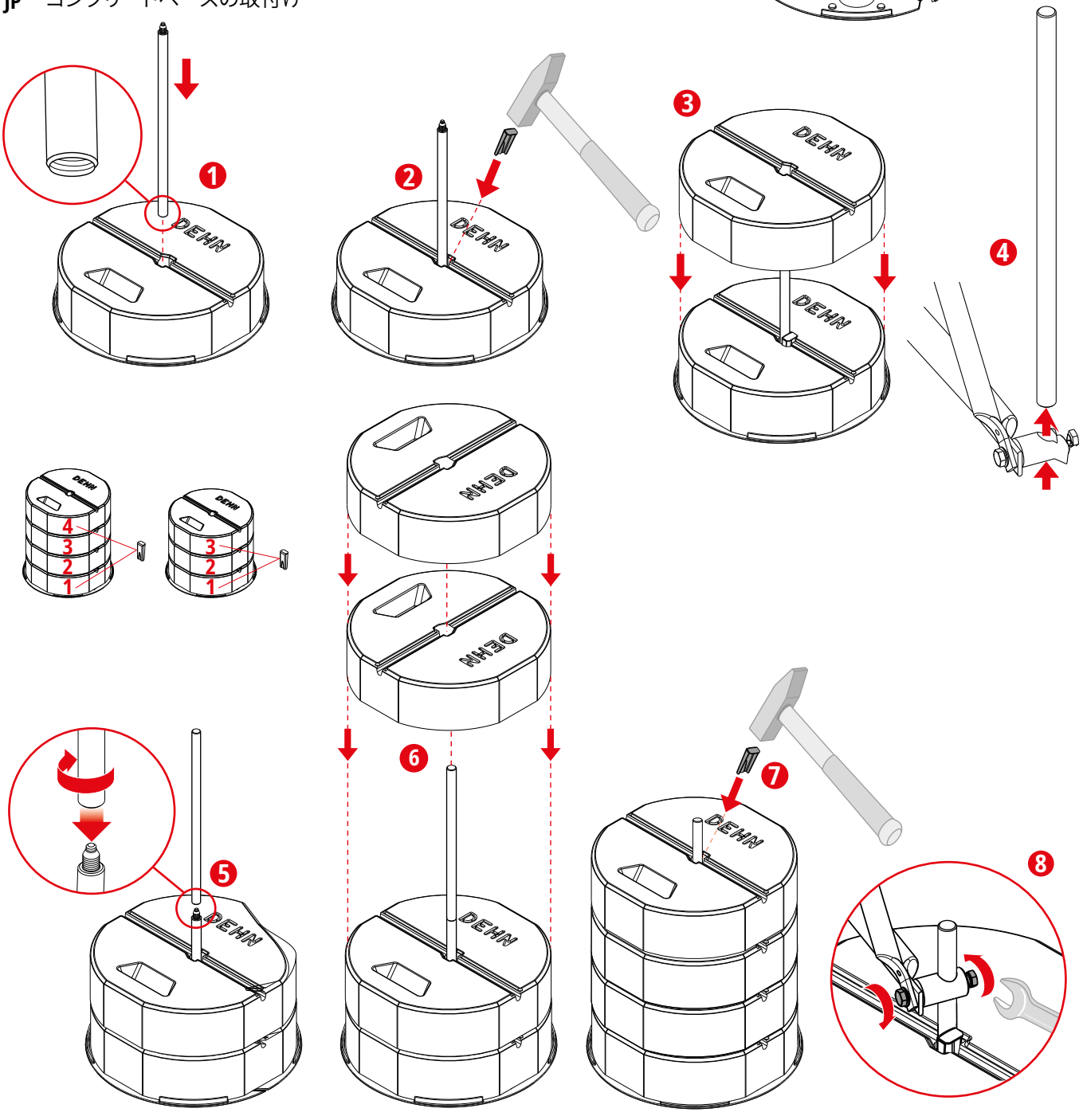

ø 8/10 mm
M8
15 Nm


ø 8/10 mm
M8
15 Nm

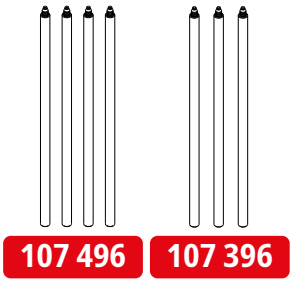


DE Montage der Betonsockel
GB Mounting of the concrete bases
IT Montaggio dello zoccolo in cemento
FR Montage du socle en béton
NL Montage van de betonsokkel
ES Montaje de los zócalos de hormigón
PT Montagem da base de betão
DK Montering af betonsoklerne
SE Montering av betongsockeln
FI Betonijalan asennus
GR Συναρμολόγηση της βάσης από σκυρόδεμα
PL Montaż betonowej podstawy
CZ Montáž betonového podstavce
TR Beton kaidenin montajı
RU Монтаж бетонных оснований
HU A betontalp szerelése
CN 安装水泥底座
JP コンクリートベースの取付け



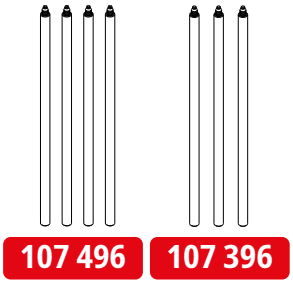


DE Anpassung des Neigungswinkels bis 10°
GB Adaptation of the inclination angle up to 10°
IT Adattamento dell'angolo di inclinazione fino a 10°
FR Ajustement de l'angle d'inclinaison jusqu'à 10°
NL Aanpassing van de hellingshoek tot 10°
ES Adaptación del ángulo de inclinación hasta 10°
PT Adaptação do ângulo de inclinação até 10°
DK Tilpasning an hældningsvinklen op til 10°
SE Justering av fallvinkel upp till 10°
FI Kallistuskulman sovittaminen 10°:seen saakka
GR Προσαρμογή της γωνίας κλίσης έως 10°
PL Dostosowanie kąta pochylenia do 10°
CZ Seřízení úhlu náklonu do 10°
TR 10°'ye kadar eğim açısının uyarlanması
RU Регулировка угла уклона до 10°
HU A dőlésszög hozzáigazítása 10°-ig
CN 倾角可调至 10°
JP 傾斜角度10°以内の調整



107 391
107 390 **107 391**

	4x	3x	2x	1x
0x	≤ 1°	≤ 3°	≤ 4°	≤ 6°
1x	≤ 5°	≤ 7°	≤ 9°	≤ 10°
2x	≤ 10°			



107 490
107 494 **107 390**

	4x	3x	2x	1x
0x	×	×	≤ 1°	≤ 5°
1x	≤ 2°	≤ 6°	≤ 10°	
2x	≤ 10°			

Windlast bei Fangeinrichtungen nach Eurocode

Die Windlast ist bei der Planung und Installation von Fangeinrichtungen als Teil einer Blitzschutzanlage besonders wichtig.

Bitte berücksichtigen Sie bei der Ermittlung der Windlast die jeweiligen länderspezifischen Besonderheiten.

Surge Protection
Lightning Protection / Earthing
Safety Equipment
DEHN protects.

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
92318 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com